

EL TIEMPO

Periódico Mensual para el Estado de Delaware
Bilingüe • Gratis

www.eltiempohispano.com

HISPANO

Delaware State wide Monthly Newspaper
Bilingual • Complimentary

2025

May 23



Hora de Graduarse

Delaware Technical and Community College
en Georgetown celebró su 57.^a ceremonia de
graduación anual el martes 20 de mayo.

Graduation Time!

Delaware Technical and Community College in Georgetown celebrated its 57th
annual commencement on Tuesday, May 20.



EL TIEMPO HISPANO

CONNECTING THE
HISPANIC COMMUNITY
TO AMERICA

www.eltiempohispano.com

Bilingual/Monthly

302 - 588-9584

ads@eltiempohispano.com



EL TIEMPO HISPANO

23 de mayo2025 #20 - 04

May 23, 2025 #20 - 04

Periódico Bilingüe Mensual para el Estado de Delaware

Delaware Statewide Monthly Bilingual Newspaper

El Tiempo Hispano es una Publicación de

Hola Delaware LLC

302-588-9584

El Tiempo Hispano is published by



GERENTE GENERAL MANAGER	COLABORADORES / CONTRIBUTORS
María Vera-Rodríguez	Cecilia Cardesa Lusardi
manager@eltiempohispano.com	Karyl Thomas Rattay
EDITOR	Carlos Dipres
Gabriel Pilonieta-Blanco	Margaret Reyes
editor@eltiempohispano.com	Peter Gonzales
302- 588 9584	Keyla Rivero-Rodríguez
PUBLICIDAD / ADVERTISING	Annette Merino
ads@eltiempohispano.com	Miguel Acosta
302-588 9584	Laura Poppiti
DISEÑO GRAFICO / GRAPHIC DESIGN	Tabatha Castro
Michael Lovett	Lastenia Narvaez
William Galindo	Greer Firestone
Emiliano Hernández	Eric Doroshow
FOTOGRAFIA /PHOTOGRAPHY	Duilia Santana
Esteban M.P. Vera	Samuel Blanco Arizpe
Gabriel Pilonieta Blanco	María Velásquez Naranjo
Hernán Navarrete	Gabriel García
Thomas Moore	Wanda Lopez
Alicia Dominguez	Elizabeth Cordeiro-Rowe
Gonzalo Murillo	Allison Burris
Eli Ramos	Ronaldo Tello
Odette Vera	Alfredo Lascoutx
Adrián Abonce	Vivian L. Rapposelli
Donaldo Barros	Nelly Arevalo
Pedro Escárcega	Jason Keller
Roque Vasquez Escamila	Alma Villalobos
Manuel Flores	Rafael Guerrero
Andrés Ramírez	Javier Moreno
Delio Mezquita	Antonia Donato
Andrés Rustán	Ricardo Diaz
TRADUCCION / TRANSLATION	Eli Ramos
Valentina P. Rodríguez	Pierre Smythe
María Picazo †	Luis Alejandro Vera
Gabriela Montilva P.	Manuel Murillo
Marianella Vera	Alejandra Henriette Alcayaga
Michelle Acosta	Zuleika Cervantes
	Brenda Palomo
	Jaime Rivera
	Nina Qureshi-Ibqal
	Melissa Skolnick
	Lilia Estrada
	Pedro Escarcega
	Alfredo Lascoutx-Ruiz
	Tamara Romero
	Jennifer L. Cohan
	Carlos LaCruz
	Fernando Alcayaga
	Veronica Vasko

Las opiniones expresadas en esta publicación son responsabilidad única de sus autores. Cualquier material publicado puede ser usado mientras se cite su fuente.

The opinions expressed in this publication are the sole responsibility of the authors. Any published material might be used or reprinted as long as the source is cited.

EN COLABORACIÓN CON



PARTNERSHIP WITH

302-588 9584 email: editor@eltiempohispano.com

ESTE MES THIS MONTH

Leyes Laws

Corte Suprema de EE.UU. permite a Trump poner fin a las protecciones de deportación para venezolanos

US Supreme Court lets Trump end deportation protections for 350,000 Venezuelans.

Locales Local

Hora de Graduarse

Graduation Time!

Estado State

Las organizaciones sin fines de lucro de Delaware se unen para salvar sus servicios

Delaware Nonprofits Rally to Save Their Services

Y mucho más And much more

editorial

Gabriel Pilonieta-Blanco



Algunas veces me pregunto, como le vamos a contar a las generaciones venideras la manera como se manejan los hombres y países de nuestra era. Sucede que hay un montón de incongruencias que dejan perplejo al más plantado.

Una de ellas es que el presidente de los Estados Unidos de Norteamérica haya aceptado un regalo de un avión 400 millones de dólares para ser utilizado como en medio de transporte oficial del mandatario. Con la aclaratoria de que al terminar su periodo de gobierno el vehículo pasará a formar parte de la biblioteca del ex presidente. Una tontería, dicen, pensar que no es un bello regalo de un país que por años albergó a sujetos que no están sino para atacar al país que él representa.

Para no dejar a nadie por fuera, el mencionado presidente hizo alarde de sus dotes diplomáticas comportándose como un reyezuelo en las cortes del medio oriente, en las cuales le alabaron el ego a más no poder. Ahora tiene una brillante idea de construir una defensa dorada para el territorio, mientras se recortan las inversiones en la educación y la salud del pueblo.

Para sumar incomprensiones se ha revocado el asilo temporal de cerca de medio millón de venezolanos que habían logrado esta protección durante su mandato anterior, sin que las condiciones económicas y políticas de ese país garanticen la seguridad de aquellos que se han de devolver con la cabeza gacha y los bolsillos vacíos.

Sumando puntos a la incongruencia el dictador Maduro en su muelle sillón del gobierno aseguró que la revocación del TPS es un “acto criminal” contra los migrantes venezolanos que, según él, abandonaron el país debido a una “guerra económica y manipulación mediática” en busca del llamado sueño americano. Si no fuera por lo dramático de la situación, se podría uno reír del sin sentido, ya que muy orondo dejó saber que Venezuela acogería de nuevo a los ciudadanos deportados, prometiendo un futuro mejor en su país. “Más temprano que tarde, en una Venezuela próspera y fuerte, reuniremos a toda la familia venezolana”, declaró, instando a la creación de una patria “grande y bendecida”.

Volviendo al sujeto inicial, con gran desparpajo se ha colocado un banner gigantesco en la fachada del ministerio de agricultura en Washington con su retrato, acompañando otro de Abraham Lincoln, no se sabe de dónde sacan que se parecen en algo los dos personajes y por si fuera poco pretendieron unir el desfile conmemorativo d ellos 250 años de la fundación de la Unión Americana con el cumpleaños del señor presidente. Pero la cosa no termina allí, también quisiera el señor que su efigie figure en alguno de los billetes de curso legal en el país y que se agregue al Monumento Nacional Monte Rushmore en Keystone, Dakota del Sur.

Ciertamente las personas normales y de poco entendimiento como somos nosotros no podemos dejar de sorprendernos de vivir en un tiempo donde los valores se han trastocado de una manera tal vil y extraña. Ya no importa si quien preside es un convicto o que gobierne por decreto pasando por encima de todas las instancias de gobierno que permiten el Chequeo y Balance tan apreciado en este país por los últimos 250 años.

Como guindilla del pastel nos enteramos que los aliados republicanos en el congreso han logrado la aprobación de un mega plan fiscal que los entendidos comentan que se reduce a quitarle servicios de salud y protección social a millones de ciudadanos para que los super ricos reciban un recorte en sus impuestos. Desfachatez y pura y desvergonzada.

Gabriel Pilonieta-Blanco

editorial

Sometimes I ask myself, how are we going to tell future generations the way in which the men and countries of our era are managed. It happens that there are a lot of inconsistencies that perplex the most planted.

One of them is that the president of the United States of America has accepted a gift of a 400 million dollar plane to be used as a means of official transportation for the president. With the clarification that at the end of his term of government the vehicle will become part of the former president’s library. Foolish, they say, to think that he is not a beautiful gift from a country that for years sheltered subjects who are only there to attack the country he represents.

In order not to leave anyone out, the aforementioned president flaunted his diplomatic skills by behaving like a kinglet in the courts of the Middle East, in which his ego was praised to the fullest. Now he has a brilliant idea to build a golden defense for the territory, while cutting investments in the education and health of the people.

To add to misunderstandings, the temporary asylum of nearly half a million Venezuelans who had obtained this protection during their previous term has been revoked, without the economic and political conditions of that country guaranteeing the safety of those who have to be returned with their heads down and empty pockets.

Adding points to the incongruity, the dictator Maduro in his dock armchair of the government assured that the revocation of TPS is a “criminal act” against Venezuelan migrants who, according to him, left the country due to an “economic war and media manipulation” in search of the so-called American dream. If it were not for the drama of the situation, one could laugh at the senselessness, since he very loudly let it be known that Venezuela would welcome deported citizens again, promising a better future in his country. “Sooner rather than later, in a prosperous and strong Venezuela, we will bring together the entire Venezuelan family,” he declared, urging the creation of a “great and blessed” homeland.

Returning to the initial subject, with great self-confidence a gigantic banner has been placed on the façade of the Ministry of Agriculture in Washington with its portrait, accompanying another of Abraham Lincoln, it is not known where they get that the two characters are somewhat similar and as if that were not enough they tried to unite the commemorative parade of the 250th anniversary of the founding of the American Union with the birthday of the president. But it doesn’t end there, the gentleman would also like his effigy to appear on one of the banknotes legal tender in the country and to be added to Mount Rushmore National Memorial in Keystone, South Dakota. Certainly, normal people with little understanding like us cannot help but be surprised to live in a time where values have been disrupted in such a vile and strange way. It no longer matters if the person presiding is a convict or if he governs by decree, bypassing all the instances of government that allow the Check and Balance so appreciated in this country for the last 250 years.

As icing on the cake we learn that the Republican allies in Congress have achieved the approval of a mega fiscal plan that experts comment is reduced to taking away health services and social protection from millions of citizens so that the super-rich receive a cut in their taxes. Impudence and pure and shameless.

Túneles secretos en Machu Picchu

Arqueólogos dan con una antigua red de túneles secretos junto al Machu Picchu: confirman la teoría de un jesuita español en 1594

El sistema tendría tres ramificaciones y se sitúa en Cusco, la capital del antiguo imperio inca, quienes construyeron los túneles.

Un equipo de arqueólogos peruanos asegura haber confirmado la existencia de una red de túneles situada bajo Cusco (Perú). Conocida como Chincana, el sistema de túneles tendría una longitud de 1,7 kilómetros y conectaría el Templo del Sol de Coricancha con la fortaleza de Sacsayhuamán, según los investigadores Jorge Calero Flores y Mildred Fernández Palomino.

Para llevar a cabo el estudio, los investigadores revisaron textos históricos de los siglos XVI al XVIII, buscando referencias sobre el túnel de Chincana. De hecho, uno de los relatos más iluminadores fue el de un jesuita que, en 1594, aseguró que el túnel principal conectaba las casas del obispo con la parte trasera de la catedral de Cusco.

Los investigadores también llevaron a cabo una prospección acústica, golpeando el suelo y registrando resonancias más profundas, y así descubrieron tres ramificaciones. Una de ellas se dirige hasta Callispuquio, otra por detrás de la iglesia de San Cristóbal, y la última hasta la zona de Muyucmarca en Sacsayhuamán, según recoge IFL Science.

“La investigación revela que la Chincana fue realizado por los incas, cavando una zanja y luego esta fue revestida con muros pétreos y colocados los techos con vigas labradas”, señala la Asociación de Arqueólogos del Perú, que considera que el hallazgo “demuestra la existencia de la Chincana, pasaje subterráneo que parte desde el Templo del Sol o Coricancha –en la ciudad de Cuzco– y se dirige hacia Sacsahuaman, el que se mantuvo en secreto hasta hoy”.



Tunnels next to Machu Picchu

Archaeologists find an ancient network of secret tunnels next to Machu Picchu: they confirm the theory of a Spanish Jesuit in 1594

The system would have three ramifications and is located in Cusco, the capital of the ancient Inca empire, who built the tunnels.

A team of Peruvian archaeologists claims to have confirmed the existence of a network of tunnels located under Cusco (Peru). Known as Chincana, the tunnel system would have a length of 1.7 kilometers and would connect the Temple of the Sun of Coricancha with the fortress of Sacsayhuamán, according to researchers Jorge Calero Flores and Mildred Fernández Palomino.

To carry out the study, the researchers reviewed historical texts from the sixteenth to the eighteenth centuries, looking for references about the Chincana tunnel. In fact, one of the most illuminating accounts was that of a Jesuit who, in 1594, claimed that the main tunnel connected the bishop’s houses with the back of the cathedral of Cusco.

The researchers also carried out acoustic prospecting, hitting the ground and recording deeper resonances, and thus discovered three ramifications. One of them goes to Callispuquio, another behind the church of San Cristóbal, and the last to the Muyucmarca area in Sacsayhuamán, according to IFL Science..

“The investigation reveals that the Chincana was made by the Incas, digging a trench and then it was lined with stone walls and the roofs were placed with carved beams,” says the Association of Archaeologists of Peru, which considers that the finding “demonstrates the existence of the Chincana, an underground passage that starts from the Temple of the Sun or Coricancha – in the city of Cuzco – and heads towards Sacsahuaman. the one that was kept secret until today”.

Paro total en Tierra del Fuego

La Unión de Obreros Metalúrgicos y otros sindicatos adoptaron la acción de fuerza luego que ayer se formalizó por decreto la medida al salir publicada en el Boletín Oficial.

En esa provincia austral de Argentina está concentrada la industria electrónica y de artículos electrodomésticos cuyos gremios alertan puede perder más de ocho mil puestos de trabajo por la liberación de las importaciones de estos productos.

Allí, la producción provincial en 2024 se enfocó en celulares, con más de 5,5 millones de unidades. En cifras, superaron al volumen de dos millones de televisores y un millón de aires acondicionados.

Luego de la publicación del decreto, el Gobernador de Tierra del Fuego, Gustavo Melella, lamentó en sus redes sociales «la decisión política del gobierno nacional, y más aún la falta de empatía de entender las consecuencias negativas en el empleo de miles de fueguinos y fueguinas”.

«Con esta medida se ponen en riesgo más de ocho mil puestos de trabajo de forma directa y otros miles de manera indirecta. Esta situación realmente nos preocupa y nos ocupa», agregó.

El ministro de Economía, Luis Caputo, precisó que el gobierno quitará o reducirá los aranceles a la importación de 27 bienes de capital. Productos que previamente tributaban de 20 al 35 por ciento ahora verán las alícuotas significativamente disminuidas o eliminadas. Al defender el decreto, Caputo dijo que está orientado a reducir costos y fomentar la recuperación productiva, pero sindicatos y autoridades provinciales argumentan producirá todo lo contrario.

Entre los bienes afectados por reducción figuran ascensores, ventiladores industriales, maquinaria para la industria metalúrgica (como equipos de corte láser, plegadoras y prensas), depuradores de gases, equipos de limpieza de cañerías para la industria petrolera.

Igualmente, afectará la maquinaria industrial para fabricar helados, hornos de panadería, polipastos eléctricos, máquinas de cortar el pelo y de esquilar, y bombas centrífugas, entre otros. En total, son mil 81 productos.



Total strike

The Union of Metal Workers and other unions adopted the strike after the measure was formalized yesterday by decree when it was published in the Official Gazette.

In that southern province of Argentina, the electronics and household appliances industry is concentrated, whose unions warn that more than eight thousand jobs may be lost due to the liberalization of imports of these products.

There, provincial production in 2024 focused on cell phones, with more than 5.5 million units. In figures, they exceeded the volume of two million televisions and one million air conditioners.

After the publication of the decree, the Governor of Tierra del Fuego, Gustavo Melella, lamented on his social networks “the political decision of the national government, and even more so the lack of empathy to understand the negative consequences in the employment of thousands of Fuegians and Fuegians.”

“With this measure, more than eight thousand jobs are put at risk directly and thousands more indirectly. This situation really worries us and occupies us,” he added.

Economy Minister Luis Caputo said that the government will remove or reduce tariffs on imports of 27 capital goods. Products that were previously taxed at 20 to 35 percent will now see the rates significantly reduced or eliminated.

In defending the decree, Caputo said that it is aimed at reducing costs and promoting productive recovery, but unions and provincial authorities argue that it will produce the opposite.

Among the goods affected by the reduction are elevators, industrial fans, machinery for the metallurgical industry (such as laser cutting equipment, bending machines and presses), gas scrubbers, pipe cleaning equipment for the oil industry.

It will also affect industrial machinery to manufacture ice cream, bakery ovens, electric hoists, hair cutting and shearing machines, and centrifugal pumps, among others. In total, there are 1,081 products.

Arrestan abogada de derechos humanos

Ruth Eleonora López ha defendido a los inmigrantes venezolanos deportados a El Salvador por la administración del presidente estadounidense Donald Trump.

Una destacada abogado de derechos humanos conocido por defender a los inmigrantes deportados en medio de las políticas antiinmigración de línea dura del presidente de Estados Unidos Donald Trump, fue arrestada en El Salvador.

Ruth Eleonora López, de 47 años, una figura de alto rango del grupo de derechos humanos Cristosal y crítica del presidente de El Salvador, Nayib Bukele, un aliado de Trump, fue detenida el domingo por la noche.

El arresto fue confirmado por la fiscalía general del país, que en una publicación en línea acusó a López de malversar fondos estatales durante su tiempo en el tribunal electoral de El Salvador hace más de una década.

“Ni su familia ni su equipo legal han logrado averiguar su paradero”, dijo Cristosal en un comunicado, calificando la negativa a revelar su ubicación o permitir el acceso a los abogados como “una violación flagrante del debido proceso”.

El grupo dijo que su arresto “plantea serias preocupaciones sobre los crecientes riesgos que enfrentan los defensores de los derechos humanos en El Salvador”.

López ha criticado públicamente el encarcelamiento masivo de presuntos pandilleros por parte del gobierno, muchos de los cuales no han sido acusados.

Cristosal, uno de los grupos de derechos humanos más prominentes de América Latina, ha ayudado a familias salvadoreñas atrapadas en las políticas de seguridad de Bukele, así como a más de 250 inmigrantes venezolanos que han sido deportados a El Salvador bajo la administración de Trump.

Bukele, quien se ha llamado a sí mismo “el dictador más genial del mundo” y ha cultivado estrechos lazos con Trump, dijo a principios de este año que El Salvador está listo para albergar a prisioneros estadounidenses en una megaprisión en expansión inaugurada el año pasado.



Human rights lawyer arrested

El Salvador arrests prominent human rights lawyer who defends deportees

Ruth Eleonora López has defended Venezuelan immigrants deported to El Salvador by US President Trump's administration.

A prominent human rights lawyer known for defending immigrants deported amid United States President Donald Trump's hardline anti-immigration policies has been arrested in El Salvador.

Ruth Eleonora López, 47, a senior figure at the rights group Cristosal and a vocal critic of El Salvador's president, Nayib Bukele, a Trump ally, was detained late on Sunday.

The arrest was confirmed by the country's attorney general's office, which in an online post accused López of embezzling state funds during her time at El Salvador's electoral court more than a decade ago.

“Neither her family nor her legal team has managed to find out her whereabouts,” Cristosal said in a statement, calling the refusal to disclose her location or allow access to lawyers “a blatant violation of due process”.

The group said her arrest “raises serious concerns about the increasing risks faced by human rights defenders in El Salvador”.

López has publicly criticized the government's mass incarceration of alleged gang members, many of whom have not been charged.

Cristosal, one of the most prominent human rights groups in Latin America, has assisted Salvadoran families caught in Bukele's security policies, as well as more than 250 Venezuelan immigrants who have been deported to El Salvador under Trump's administration.

Bukele, who has called himself “the world's coolest dictator” and has cultivated close ties with Trump, said earlier this year that El Salvador is ready to house US prisoners in a sprawling mega-prison opened last year.

Matos: ¿Debemos proteger a los niños o a los arrendadores?

María Matos es la presidenta y directora ejecutiva del Centro Latinoamericano en Wilmington.

Pero, en otras ocasiones, deben tomar partido. Lamentablemente, el tema de proteger a los niños de Delaware del envenenamiento por plomo se ha convertido en uno de esos asuntos en los que los legisladores deben elegir un bando.

El envenenamiento infantil por plomo es un problema enorme en Delaware. El estado realiza pruebas a niños pequeños para detectar niveles elevados de plomo en la sangre, y sabemos que cada año se diagnostica a cientos de niños con niveles altos de plomo. Mi organización, el Centro Latinoamericano, recientemente hizo pruebas a 25 niños, y 15 de ellos tenían niveles elevados de plomo.

Sabemos con certeza que el plomo tiene consecuencias terribles para los niños: retrasos en el desarrollo, dificultades de aprendizaje, e incluso consecuencias que se extienden hasta la adolescencia, como la interacción con el sistema de justicia juvenil.

También sabemos con certeza cuál es una de las formas más efectivas en que el estado puede reducir la cantidad de niños que sufren estas consecuencias: eliminar la pintura con plomo expuesta en viviendas antiguas. Investigaciones a nivel nacional indican que la pintura con plomo expuesta es la principal causa del envenenamiento infantil por plomo, y estudios en Delaware confirman que este es también el caso aquí. En el último trimestre de 2024, el estado inspeccionó 17 viviendas donde se habían detectado niños con niveles elevados de plomo. Todas y cada una de ellas tenían pintura con plomo expuesta.

Desde hace más de un año existe una solución sobre la mesa. En diciembre de 2023, el Comité Asesor para la Prevención del Envenenamiento Infantil por Plomo emitió un informe detallado al estado, recomendando una legislación que exigiera, durante un período de

años, la inspección de unidades de alquiler antiguas en Delaware para detectar pintura con plomo expuesta y la remediación de dicha pintura en las unidades donde se encontrara. Esta no es una idea nueva: Maryland, Nueva Jersey y Filadelfia ya cuentan con leyes que exigen la remediación de pintura con plomo expuesta. El entonces gobernador John Carney y la legislatura asignaron \$2.5 millones para apoyar este esfuerzo, y hace solo unos meses destinó otros \$3 millones al mismo fin.

Un proyecto de ley para implementar las recomendaciones del comité no se presentó sino hasta unas semanas antes del final de la sesión legislativa de 2024.

A los defensores se les hizo creer que la misma medida se presentaría al inicio de la sesión de este año, lo que nos permitiría avanzar en los esfuerzos para proteger a los niños de Delaware. En su lugar, nos sorprendió ver la introducción de un nuevo proyecto de ley (House Bill 70) en abril, con múltiples cambios diseñados para beneficiar a los propietarios a costa de la seguridad de los niños, incluyendo nuevas disposiciones que volverían la ley prácticamente imposible de aplicar.

Ahora, los legisladores —y en particular el patrocinador del proyecto de ley en la Cámara de Representantes— deben tomar una decisión. ¿Permitirán que cientos de niños más cada año en Delaware sigan siendo envenenados por plomo, con todas las terribles consecuencias que esto conlleva? ¿O se enfrentarán a los cabilderos que representan a los propietarios y exigirán que estos hagan que sus propiedades sean seguras para los niños?

Estaremos observando atentamente para ver qué lado eligen nuestros funcionarios electos.



Time for politicians to choose between protecting children and protecting landlords

Maria Matos is the president and CEO of the Latin American Center in Wilmington.

Sometimes elected officials in Delaware are able to make everyone on both sides of an issue happy.

But other times, they need to choose sides. Unfortunately, the issue of protecting Delaware's children from lead poisoning has become one of those issues where legislators must decide which side they are on.

Childhood lead poisoning is an enormous problem in Delaware. The state tests young

children for elevated lead levels in their blood, and we know that hundreds of young children are newly diagnosed with elevated lead levels every year. My organization, the Latin American

Community Center, recently had 25 young children tested, and 15 of them had elevated blood lead levels.

We know with certainty that lead has dreadful consequences for children – developmental delays, learning disabilities, even consequences that stretch into the teenage years like interaction with the juvenile justice system. We also know with certainty one of the most effective things

the state can do to reduce the number of children who suffer these consequences: get rid of exposed lead paint in older homes.

National research indicates that exposed lead paint is the top cause of childhood lead poisoning, and research in Delaware confirms that is the case here too. In the last quarter of 2024, the state conducted inspections of 17 homes where children had tested positive for elevated blood levels. Each and every one of the 17 homes had exposed lead paint.

For well over a year, there has been a solution to this problem on the table. In December, 2023, the Childhood

Lead Poisoning Prevention Advisory Committee issued a detailed report to the state recommending legislation that would require, over a period of years, the inspection of older rental units in Delaware for exposed lead paint, and the remediation of that lead paint in units where it was found. This is not a novel idea: Maryland, New Jersey, and Philadelphia all

have laws requiring remediation of exposed lead. Governor Carney and the legislature allocated

\$2.5 million to assist in this effort, and Governor Carney directed another \$3 million to the same effort just a few months ago.

A bill implementing the Committee's recommendations was not introduced until just weeks before the end of the 2024 legislative session. Advocates were led to believe that the same bill would be introduced early in this year's legislative session, allowing us to move forward with efforts to protect Delaware children. Instead, we were shocked to see a new bill

introduced earlier this month (HB 70), with multiple changes designed to benefit landlords at the expense of the safety of children – including new provisions that would render the bill virtually unenforceable.

Legislators, and in particular the bill's House sponsor, now have to make a choice. Will they allow hundreds of additional children a year in Delaware to continue getting lead poisoning, with all of the awful consequences that it has for those children? Or will they stand up to the

lobbyists representing landlords, and insist that they make their properties safe for children?

We will be watching closely to see which side our elected officials choose.

información

Conferencia de la Juventud de la Delegación del Congreso de Delaware

El Senador Coons recibe a la Senadora Blunt Rochester, la Congresista McBride y más de 100 estudiantes para la Conferencia Juvenil de la Delegación del Congreso de Delaware 2025



Estudiantes de aproximadamente dos docenas de escuelas de todo el estado vinieron a la Universidad Estatal de Delaware para interactuar con sus representantes electos

El Senador de los Estados Unidos Chris Coons recibió a la Senadora de los Estados Unidos Lisa Blunt Rochester, a la Representante de los Estados Unidos Sarah McBride (todas D-Del.) y a más de cien estudiantes de tercer y cuarto año de secundaria de los tres condados de Delaware para su Conferencia Anual de Jóvenes de la Delegación del Congreso de Delaware en el campus de la Universidad Estatal de Delaware. Los estudiantes pasaron el día participando en un proyecto de servicio empacando cajas de suministros para el Banco de Alimentos de Delaware, participando con los miembros de la Delegación en una conversación en el ayuntamiento y una sesión de preguntas y respuestas, y aprendiendo más sobre las áreas de interés a través de sesiones de trabajo dirigidas por expertos.

Los temas de las sesiones de trabajo de este año incluyeron ¿Democracia en peligro o un Estados Unidos en evolución?, una discusión sobre la democracia, sus orígenes nacionales y las posibles amenazas que enfrenta de una variedad de fuentes; El estado de la educación en Estados Unidos, una conversación sobre cómo los estudiantes de Estados Unidos pueden abogar por su futuro educativo en lo que respecta a la asequibilidad de la universidad, la seguridad escolar y las redes sociales; y No Planet B, una



mirada a lo que esta generación puede hacer para combatir el cambio climático frente al aumento de las vías fluviales y los incendios fuera de control.

Representantes de las academias de servicio, la Patrulla Aérea Civil, AmeriCorps, la Oficina de Voluntariado de Delaware, los Centros de Servicio del Estado de Delaware y Reading Assist estuvieron presentes para interactuar con los estudiantes interesados en promover su servicio a sus vecinos y al país.

“Cada año, estoy constantemente impresionado con la cantidad de jóvenes brillantes de Delaware que están comprometidos políticamente y quieren involucrarse para mejorar el mundo que los rodea con sus compañeros”, dijo el Senador Coons. “Siempre espero que mi conferencia anual promueva su interés al brindarles la oportunidad de hablar con sus funcionarios electos en su propio nivel para tener una idea de lo que hacemos y cómo pueden abogar por las políticas que les importan. Espero que les hayamos dado una idea de cómo pueden impactar el futuro de sus vecinos y vecindarios. No solo merecen que sus voces sean escuchadas por sus representantes en Washington, sino que algún día podrían ser uno de ellos”.

“Nuestra nación se encuentra en un momento difícil, pero nuestros jóvenes me

dan esperanza”, dijo el Senador Blunt Rochester. “La Conferencia de Jóvenes de la Delegación es uno de mis eventos favoritos del año porque brinda la oportunidad de escuchar directamente a la próxima generación de líderes de Delaware sobre los temas que les importan. Estoy agradecido con el Senador Coons y la Congresista McBride por su colaboración para organizar este evento anual y ya estoy esperando con ansias el próximo año”.

“Los jóvenes que conocimos hoy no son solo los líderes del mañana, sino que ya están liderando ahora mismo en sus escuelas, sus comunidades y sus familias”, dijo el representante McBride. “Eventos como este son un recordatorio de que cuando escuchamos a los jóvenes, cuando les damos las herramientas, el respeto y la plataforma que merecen, no solo encuentran sus voces, sino que las usan para dar forma a un futuro mejor para todos nosotros”.



PC TECH PRO

Call Steve: 302-690-6526

Website: <http://pctechpro.org>

A bilingual (English/Spanish) IT professional providing the following services:

Profesional bilingüe de Tecnología (inglés/español) que brinda los siguientes servicios:

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Desktops, laptops, smartphones, tablets, etc., repairs.• Removal of viruses, malware, and spyware.• Perform computer and printer diagnostics/troubleshooting.• Perform operating systems and software installations.• Installation of wireless systems and access points.• Installation of security surveillance cameras.• And much more. | <ul style="list-style-type: none">• Reparaciones de computadoras de escritorio, portátiles, teléfonos inteligentes, tabletas, etc...• Eliminación de virus, malware y spyware.• Diagnósticos/resolución de problemas de las computadoras e impresoras.• Instalaciones de software y sistemas operativos.• Instalación de sistemas inalámbricos y puntos de acceso.• Instalación de cámaras de vigilancia de seguridad.• Y Mucho Más. |
|---|--|

Llama a Steve: 302-690-6526

Delaware Congressional Delegation Youth Conference

Senator Coons hosts Senator Blunt Rochester, Congresswoman McBride, more than 100 students for 2025 Delaware Congressional Delegation Youth Conference





**LATIN AMERICAN COMMUNITY CENTER
EARLY CHILDHOOD SERVICES**

OPENING JANUARY 2024

**NOW ENROLLING
FOR OUR NEW CHILD
CARE CENTER, LA FIESTA 3!**

We are excited to invite new students to our La Fiesta 3, where your child can learn, play, and grow in a nurturing environment designed for children ages 6 weeks to 5 years old!

Do you want your child to be a part of a vibrant and inclusive learning community? Join us now! Contact us for more information or to enroll your child in our Early Childhood Services.

 **Location:** 239 Christiana Rd, New Castle, DE 19720

- Highly qualified teachers
- Family support services
- Small groups & individual attention
- Dual language programming
- Tuition discounts based on income
- POC accept

Contact Information:
Maria Cordova
Phone: #302-442-7705
Email: MCordova@thelatincenter.org



Students from approximately two dozen schools up and down the state came to Delaware State University to engage with their elected representatives

U.S. Senator Chris Coons hosted U.S. Senator Lisa Blunt Rochester, U.S. Representative Sarah McBride (all D-Del.), and more than one hundred high school juniors and seniors from all three Delaware counties today for his annual Delaware Congressional Delegation Youth Conference on the campus of Delaware State University. Students spent the day engaging in a service project packing supply boxes for the Food Bank of Delaware, engaging with Delegation members in a town hall conversation and Q&A session, and learning more about areas of interest through expert-led breakout sessions.

Breakout session topics this year included Democracy in Peril or an Evolving America?, a discussion on democracy, its national origins, and potential threats it faces from a variety of sources; The State of Education in America, a conversation on how America's students can advocate for their educational future when it comes to college affordability, school safety, and social media; and No Planet B, a look at what this generation can do to combat climate change in the face of rising waterways and out-of-control fires.

Representatives from service academies, the Civil Air Patrol, AmeriCorps, the Delaware Office of Volunteerism, Delaware State Service Centers, and Reading Assist were on hand to engage with students interested in furthering their service to their neighbors and country.

"Every year, I'm consistently impressed with the number of bright young Delawareans who are politically engaged and want to get involved to improve the world around them with their peers," said Senator Coons. "I always hope my annual conference furthers their interest by giving them a chance to speak with their elected officials on their own level to get a sense of what we do and how they can advocate for the policies they care about. I hope we gave them some insight on how they can impact the futures of their neighbors and neighborhoods. They don't just deserve to have their voices heard by their representatives in Washington—one day, they might be one of them."

"Our nation finds itself in a challenging moment, but our young people give me hope," said Senator Blunt Rochester. "The Delegation Youth Conference is one of my favorite events of the year because it provides an opportunity to hear directly from Delaware's next generation of leaders on the issues that matter to them. I am grateful to Senator Coons and Congresswoman McBride for their partnership in hosting this annual event and I am already looking forward to next year."

"The young people we met today aren't just the leaders of tomorrow—they're already leading right now in their schools, their communities, and their families," said Representative McBride. "Events like this are a reminder that when we listen to young people—when we give them the tools, respect, and platform they deserve—they don't just find their voices, they use them to shape a better future for all of us."

La IA: un confidente del siglo XXI



Alejandra Henriette Alcayaga-Araya

AI: a confidant of the 21st century

Hasta hace poco, cuando alguien tenía una duda personal, llamaba a un amigo, una hermana o pedía consejo a su mamá. Hoy, los vínculos han mutado y muchas personas están empezando a escribirle a una inteligencia artificial para tener contención emocional. ¿Estoy tomando la decisión correcta? ¿Por qué me siento así? ¿Cómo le digo a alguien que me está doliendo? Las preguntas siguen siendo humanas, pero las respuestas son cada vez más digitales.

No es novedad decir que la IA está empezando a ocupar un lugar íntimo en la vida de la gente. A diferencia de Google, estas plataformas conversan, hacen preguntas, reflexionan contigo. No son psicólogos, pero muchas personas las tratan como si lo fueran. Las nuevas generaciones les cuentan secretos, les piden consuelo, les preguntan qué hacer con sus parejas, sus hijos, el estrés, la ansiedad o su tristeza.

Me pregunto: ¿por qué gusta tanto? Quizá una primera impresión es que no juzga, no interrumpe y no se cansa. De una u otra forma, son características destacadas de una sociedad que tiene hambre de protagonismo e individualidad.

No quiero mentirles: ante lo que me comentaron sobre consultarle a la IA respecto de cosas cotidianas, lo hice por curiosidad. Y las respuestas me sorprendieron. Son bastante elocuentes, nunca pierden el tono amable y esa comprensión que tanto gusta. Algo bueno es que al menos siempre terminan recomendando que acudas a un especialista.

Para quienes han vivido con pocas redes de apoyo, o simplemente prefieren el anonimato, la IA se vuelve una especie de diario interactivo que acompaña. A diferencia del diario de vida tradicional, este responde: es más activo, más sensible y, a veces, incluso más sabio.

Un dato interesante: según un estudio del Pew Research Center, uno de cada cinco adultos en Estados Unidos ya ha conversado con una IA para hablar de sus emociones. Y, entre adolescentes, esa cifra es aún mayor. Lo ven como un espacio seguro y sin consecuencias sociales. Pero ahí está el riesgo: que lo que debería ser un complemento se vuelva un reemplazo.

Según cifras de la consultora Gartner, para 2026 uno de cada diez trabajadores utilizará asistentes de IA como su principal fuente de apoyo emocional en el trabajo. Esto muestra cómo, incluso en contextos profesionales, se está desplazando el rol humano.

Hay una delgada línea. Puede ser útil, sí, pero también puede volverse un sustituto: que dejemos de buscar contacto real, que nos dé vergüenza hablar con un amigo, pero no con un bot, o que olvidemos que la verdadera sanación viene del vínculo, no solo de la información.

Recuerdo la película Her, estrenada en 2014. En ese entonces la encontraba lejana, incluso me aburrí. Ha pasado una década y ya estamos inmersos en una dinámica parecida. Incluso me parece que vincularse a través de medios tecnológicos aún conserva ese tinte de “relaciones virtuales”, como si fueran un ensayo de intimidad más que una experiencia completa. A esta altura de la vida, intentar pelear con la tecnología me parece sin mucho sentido. Todo avance tecnológico debe convivir con nosotros sin que perdamos lo humano. Si vas a hablar con una IA, que sea para ayudarte a pensar mejor, no para reemplazar tu red de afectos. Porque, por muy sabio que parezca un algoritmo, nunca va a darte un abrazo real. Y los abrazos dan mucha dopamina... que, en estos tiempos, cuesta conseguir de forma saludable.

Until recently, when someone had a personal doubt, they would call a friend, a sister or ask their mother for advice. Today, bonds have mutated and many people are starting to write to an artificial intelligence to have emotional containment. Am I making the right choice? Why do I feel this way? How do I tell someone that I am hurting? The questions are still human, but the answers are increasingly digital.

It's not news to say that AI is starting to take an intimate place in people's lives. Unlike Google, these platforms talk, ask questions, reflect with you. They are not psychologists, but many people treat them as if they were. The new generations tell them secrets, ask them for comfort, ask them what to do with their partners, their children, stress, anxiety or their sadness.

I wonder: why do they like it so much? Perhaps a first impression is that he does not judge, does not interrupt and does not get tired. In one way or another, they are outstanding characteristics of a society that is hungry for prominence and individuality.

I don't want to lie to you: in response to what they told me about consulting the AI about everyday things, I did it out of curiosity. And the answers surprised me. They are quite eloquent, never losing the friendly tone and that understanding that they like so much. A good thing is that at least they always end up recommending that you go to a specialist.

For those who have lived with few support networks, or simply prefer anonymity, AI becomes a kind of interactive diary that accompanies it. Unlike the traditional life diary, this one answers: it is more active, more sensitive and sometimes even wiser.

An interesting fact: according to a study by the Pew Research Center, one in five adults in the United States has already talked to an AI to talk about their emotions. And, among teenagers, that figure is even higher. They see it as a safe space without social consequences. But therein lies the risk: that what should be a complement becomes a replacement.

According to figures from the consulting firm Gartner, by 2026 one in ten workers will use AI assistants as their main source of emotional support at work. This shows how, even in professional contexts, the human role is being displaced.

There's a fine line. It can be useful, yes, but it can also become a substitute: that we stop looking for real contact, that we are embarrassed to talk to a friend, but not with a bot, or that we forget that true healing comes from the bond, not just from information.

I remember the movie Her, released in 2014. At that time I found it far away, it even bored me. A decade has passed and we are already immersed in a similar dynamic. It even seems to me that bonding through technological means still retains that tinge of “virtual relationships”, as if they were an essay of intimacy rather than a complete experience.

At this point in life, trying to fight with technology seems to me without much sense. All technological advances must coexist with us without losing the human. If you're going to talk to an AI, let it be to help you think better, not to replace your network of affections. Because, no matter how wise an algorithm may seem, it's never going to give you a real hug. And hugs give a lot of dopamine... which, in these times, is difficult to achieve in a healthy way.

cartas al editor letters to the editor

Collective Action Worked in Camden, But Now We Need Lawmakers to Act

Rony Baltazar-López



In just 24 hours, Delaware went from learning that its first municipality had signed a formal agreement with U.S. Immigration and Customs Enforcement (ICE) to that same city rescinding the agreement following widespread community dissent. Camden's swift reversal is a testament to the many Delawareans who immediately took action in defense of their neighbors and loved ones, pushing Camden officials to reconsider. Now that Camden has rescinded its agreement, we need statewide

elected officials to act swiftly to ban all 287(g) agreements in Delaware.

Much was at stake if Camden had persisted with its 287(g) agreement. These contracts deputize local police to enforce immigration laws during their routine duties—such as traffic stops, responding to 911 calls, or other interactions with the public. These agreements have proliferated across the country since President Trump took office in January, tripling to nearly 600 nationwide today.

We know that 287(g) agreements undermine the critical work of local police because they sow deeper distrust between law enforcement and immigrant communities. Immigrants are already more likely to be victims of crime because of their vulnerable legal situations and often do not feel safe reporting crimes. When local police join ICE's immigration enforcement efforts, it exacerbates this distrust, making victims and witnesses of crime even less likely to come forward and cooperate.

Over the years that 287(g) agreements have been in place, multiple studies have shown they lead to racial profiling and civil rights violations. In 287(g) jurisdictions, courts have found that people of color were profiled because they “looked like they were immigrants” due to their skin color, regardless of their actual immigration status. Additionally, local law enforcement officers often lack training on immigration laws and statuses, increasing the chances that individuals with legal status may be wrongfully detained.

We have seen, time and again, innocent people—documented immigrants, asylum seekers, DACA recipients, and even U.S. citizens—profiled, detained, and deported by ICE agents. These actions devastate not only those directly affected but also their families, many of whom are American citizens, and their communities, where

they live, work, and contribute economically. The ripple effects of deportations tear apart families, destabilize neighborhoods, and harm local economies.

We are grateful that the Camden Police Department chose to withdraw from its 287(g) agreement, but this should serve as a wake-up call: we must act proactively to prevent this from happening elsewhere. With many municipalities across Delaware, it is entirely possible that another town might attempt to enter into a 287(g) agreement in the future. And there's no guarantee that public outcry will be enough to dissuade them next time.

The most important step our elected officials can take now is to join states like New Jersey, Connecticut, and Illinois in banning local municipalities and state agencies from entering into 287(g) agreements. Without statewide action, Delawareans remain vulnerable to decisions by individual cities and towns that could partner with ICE. A statewide ban would ensure that police departments can continue focusing on building trust with immigrant communities and prioritizing public safety, rather than becoming complicit in mass deportation efforts.

Beyond banning 287(g) agreements, over 10 pro-immigrant rights bills are currently pending in the state legislature. These measures would protect sensitive locations like courts, schools, and healthcare facilities from ICE operations; block ICE from accessing immigrant data in state databases; and maintain essential educational programs for the children of migrant farmworkers.

We have shown our values by standing up for immigrant communities who were at risk under Camden's 287(g) agreement. Now, we need our elected officials to reaffirm those values by banning these agreements statewide and passing legislation that will protect our immigrant friends, family members, and neighbors.

La Corte Suprema autoriza al gobierno de Trump a eliminar el TPS para casi 350.000 venezolanos.

La Corte Suprema de Estados Unidos autorizó al gobierno de Donald Trump a despojar a casi 350.000 venezolanos del Estatus de Protección Temporal (TPS por sus siglas en inglés), que les permite vivir y trabajar en el país sin el riesgo de ser deportados.



El fallo levanta una suspensión que fue impuesta por un juez de California que mantuvo el Estatus de Protección Temporal (TPS) para los venezolanos cuyo estatus habría expirado el mes pasado.

El Estatus de Protección Temporal permite a las personas vivir y trabajar legalmente en los EE. UU. si sus países de origen se consideran inseguros debido a cosas como países que experimentan guerras, desastres naturales u otras condiciones “extraordinarias y temporales”.

El fallo marca una victoria para el presidente de Estados Unidos, Donald Trump, quien ha intentado en repetidas ocasiones utilizar la Corte Suprema para promulgar decisiones de política de inmigración.

A los venezolanos que viven en EE. UU. se les otorgó el TPS por primera vez en 2021.

El entonces secretario de Seguridad Nacional, Alejandro N. Mayorkas, dijo que la administración Biden había tomado la decisión “debido a las condiciones extraordinarias y temporales en Venezuela que impiden que los nacionales regresen de manera segura”.

Dijo que el país sudamericano estaba sufriendo “una crisis humanitaria compleja marcada por el hambre y la desnutrición generalizadas, una creciente influencia y presencia de grupos armados no estatales, represión y una infraestructura que se desmorona”.

Según la agencia de refugiados de la ONU, casi ocho millones de venezolanos han abandonado su patria desde que comenzó la crisis en 2014. La mayoría de ellos viven en países de América Latina y el Caribe, pero cientos de miles se mudaron a Estados Unidos.

La administración Trump quería poner fin a las protecciones y permisos de trabajo para los migrantes con TPS en abril de 2025, más de un año antes de que originalmente se suponía que terminarían en octubre de 2026.

Los abogados que representan al gobierno de Estados Unidos argumentaron que el tribunal federal de California, el Tribunal de Distrito de Estados Unidos para el Distrito Norte de California, había socavado “los poderes inherentes del Poder Ejecutivo en materia de inmigración y asuntos exteriores”, cuando impidió que la administración pusiera fin a las protecciones y permisos de trabajo en abril.

Ahilar Arulanantham, quien representa a los titulares de TPS en el caso, le dijo a la BBC que creía que esta era “la acción más grande para despojar a cualquier grupo de no ciudadanos de su estatus migratorio en la historia moderna de Estados Unidos”.

“Que la Corte Suprema autorizara esta acción en una orden de dos párrafos sin ningún razonamiento es realmente impactante”, dijo Arulanantham. “El impacto humanitario y económico de la decisión de la Corte se sentirá de inmediato y repercutirá durante generaciones”.

Debido a que se trataba de una apelación de emergencia, los jueces de la Corte Suprema no proporcionaron un razonamiento para el fallo.

La orden de la corte solo señaló la disidencia de una jueza, la jueza Ketanji Brown Jackson.

En agosto, también se espera que la administración Trump revoque las protecciones del TPS para decenas de miles de haitianos.

El fallo del lunes 19 de mayo de la Corte Suprema marca la última de una serie de decisiones sobre políticas de inmigración del alto tribunal sobre las que la administración

Trump les ha dejado decidir.

¿Cuál es la ley de 1798 que Trump utilizó para deportar a los migrantes?

La semana pasada, el gobierno pidió a la Corte Suprema que pusiera fin a la libertad condicional humanitaria para cientos de miles de inmigrantes cubanos, haitianos, nicaragüenses y venezolanos.

Junto con algunos de sus éxitos, la administración Trump recibió un golpe el viernes cuando el tribunal superior impidió que Trump usara la Ley de Enemigos Extranjeros de 1798 para deportar a inmigrantes en el norte de Texas.

Trump había querido usar la ley centenaria para deportar rápidamente a miles de personas de Estados Unidos, pero los jueces de la Corte Suprema cuestionaron si la acción del presidente era legal.

CENTRO DE DESARROLLO JUVENIL

GRATIS!

Latin American Community Center

Y.A.C

De 13 a 18 años
De lunes a viernes.
De 17:30 a 20:00 horas

Juegos **Excursiones** **Tutorías**

Cena y Refrigerios **Deportes**

Liderazgo **Programas artísticos**

www.thelatincenter.org

Chastity Galarza
302-655-7338 EX 7727
Cgalarza@thelatincenter.org

US Supreme Court lets Trump end deportation protections for 350,000 Venezuelans

The US Supreme Court has said it will allow the Trump administration to terminate deportation protections for some 350,000 Venezuelans in the US.



The ruling lifts a hold that was placed by a California judge that kept Temporary Protected Status (TPS) in place for Venezuelans whose status would have expired last month.

Temporary Protected Status allows people to live and work in the US legally if their home countries are deemed unsafe due to things like countries experiencing wars, natural disasters or other “extraordinary and temporary” conditions.

The ruling marks a win for US President Donald Trump, who has repeatedly tried to use the Supreme Court to enact immigration policy decisions.

Venezuelans living in the US were first granted TPS in 2021.

The secretary of Homeland Security at the time, Alejandro N Mayorkas, said the Biden administration had taken the decision “due to extraordinary and temporary conditions in Venezuela that prevent nationals from returning safely”.

He said the South American country was suffering “a complex humanitarian crisis marked by widespread hunger and malnutrition, a growing influence and presence of non-state armed groups, repression, and a crumbling infrastructure”.

According to the UN’s refugee agency, almost eight million Venezuelans have left their homeland since the crisis began in 2014. Most of them are living in Latin American and Caribbean countries but hundreds of thousands moved to the United States.

The Trump administration wanted to end protections and work permits for migrants with TPS in April 2025, more than a year before they were originally supposed to end in October 2026.

Lawyers representing the US government argued the California federal court, the US District Court for the Northern District of California, had undermined “the Executive Branch’s inherent powers as to immigration and foreign affairs,” when it stopped the administration from ending protections and work permits in April.

Ahilan Arulanantham, who represents TPS holders in the case, told the BBC he believed this to be “the largest single action stripping any group of non-citizens of immigration status in modern US history”.

“That the Supreme Court authorized this action in a two-paragraph order with no reasoning is truly shocking,” Mr Arulanantham said. “The humanitarian and economic impact of the Court’s decision will be felt immediately, and will reverberate for generations.”

Because it was an emergency appeal, justices on the Supreme Court did not provide a reasoning for the ruling.

The court’s order only noted one judge’s dissent, Justice Ketanji Brown Jackson.

In August, the Trump administration is also expected to revoke TPS protections for tens of thousands of Haitians.

The ruling on Monday May 19, by the Supreme Court marks the latest in a series of decisions on immigration policies from the high court that the Trump administration has left them to rule on.

What is the 1798 law that Trump used to deport migrants?

Last week, the administration asked the Supreme Court to end humanitarian parole

for hundreds of thousands of Cuban, Haitian, Nicaraguan and Venezuela immigrants.

Along with some of their successes, the Trump administration was dealt a blow on Friday when the high court blocked Trump from using the 1798 Alien Enemies Act to deport immigrants in north Texas.

Trump had wanted to use the centuries-old law to swiftly deport thousands from the US, but Supreme Court judges questioned if the president’s action was legal.

YOUTH ACHIEVEMENT CENTER

FREE!

Latin American Community Center

Y.A.C.

Ages 13-18
Monday to Friday
5:30pm to 8:00pm

Gaming **Field trips** **Tutoring**

Dinner and snack **Sports**

Leadership **Art Program**

www.thelatincenter.org

Chastity Galarza
302-655-7338 EX 7727
Cgalarza@thelatincenter.org

eventos

events

Ceremonia de certificación de ESL en Delaware Tech

38 estudiantes que completaron todos los requisitos para recibir su Certificado de Inglés como Segundo Idioma

Allison Burris Castellanos/Delaware Tech

El 7 de mayo de 2025, Delaware Technical Community College en Georgetown celebró a los 38 estudiantes universitarios que completaron todos los requisitos para recibir su Certificado de Inglés como Segundo Idioma (ESL). Los estudiantes del certificado de Inglés este año representan a Colombia, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, México, Puerto Rico, Turquía, Ucrania y Vietnam.

Los estudiantes que reciben el Certificado ESL ahora pueden comenzar los programas de carreras en Delaware Tech en automoción, negocios, ciencias informáticas, justicia penal, educación, ingeniería, servicios humanos y enfermería. Los estudiantes que reciben el Certificado de ESL tienen las habilidades en inglés para obtener un ascenso en su lugar de empleo actual o para encontrar un mejor trabajo. Los estudiantes que reciben el Certificado de ESL ahora dominan el idioma inglés con suficiente fluidez para ayudar a sus familiares y amigos a navegar la vida en un nuevo país, ser mejores padres y participar más en sus comunidades.



ESL Certificate Ceremony at Delaware Tech

38 college students who completed all the requirements to receive their English as a Second Language

Allison Burris Castellanos

On May 7, 2025 Delaware Technical and Community College in Georgetown celebrated the 38 college students who completed all the requirements to receive their English as a Second Language (ESL Certificate). This year's ESL Certificate Recipients represent the Colombia, the Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Puerto Rico, Turkey, Ukraine, and Vietnam.

Students who receive the ESL Certificate can now begin degree programs at Delaware Tech in automotive, business, computer sciences, criminal justice, education, engineering, human services, and nursing. Students who receive the ESL Certificate have the English skills to get a promotion at their current place of employment or to find a better job. Students who receive the ESL Certificate are now fluent enough in the English language to help their family and their friends navigate life in a new country, be better parents, and be more involved in their communities.



Seguros de AUTO

¿NO TIENE LICENCIA?
NO HAY PROBLEMA!

Aseguramos Autos, Casas, Inquilinos, Motocicletas, Vida, Seguro de Negocio y mucho más!

ACEPTAMOS:

- * Sin Licencia
- * Licencia de otro País
- * Licencia Internacional
- * Matrícula Consular
- * Pasaporte

¡Visítanos o llámanos!

Insley Insurance

110 Christiana Medical Center
Newark DE 19702

302-286-0777

¡Más de 20+ compañías de seguro!

Aprovecha la variedad de compañías para encontrar la cobertura correcta para tí y tu familia!

¡Con licencia de DE, PA, MD, VA, NJ y más!

¡Seguro el mismo día!



IDALY

BIANCA

Hora de Graduarse

57.ª ceremonia de graduación anual en DelTech Georgetown

Allison Burris Castellanos

Delaware Technical and Community College en Georgetown celebró su 57.ª ceremonia de graduación anual el martes 20 de mayo.

Los estudiantes recibieron títulos de Licenciatura en Ciencias de la Educación y en Enfermería, títulos asociados y diplomas. Muchos de estos estudiantes comenzaron sus estudios universitarios durante la pandemia.

Tomaron sus primeras clases en línea y luego presenciales con mascarillas.

Gracias a su perseverancia, dedicación y esfuerzo, han logrado su objetivo de obtener un título universitario. Felicitaciones a todos los graduados universitarios de este año.



Marisa Marisol Cifuentes-Raymundo y Allison Burris



Maydelis Gomez-Samon



Emily Laz, Marisa Marisol Cifuentes-Raymundo, and Mariah Taylor-Gelzer

Graduation Time!

Allison Burris Castellanos

Delaware Technical and Community College in Georgetown celebrated its 57th annual commencement on Tuesday, May 20. Students received Bachelor of Science Degrees in Education and in Nursing, Associate Degrees, and Diplomas.

Many of these students began their college studies during Covid. They took their first classes online and then in the classroom wearing masks.

Due to their persistence, dedication, and hard work, they have achieved their goal of earning a college degree. Congratulations to all the college graduates this year.



Elmer Mazariegos y la familia Pérez

eventos

events

Zip Code Wilmington

Zip Code Wilmington se asocia con Goldey-Beacom College en el programa de crédito universitario

Zip Code Wilmington

Zip Code Wilmington partners with Goldey-Beacom College on college credit program



Zip Code Wilmington Java 9.1 estudiantes. De izquierda a derecha: Elizabeth Kinker, Christine Gao, Minsoo Jo, Danielle Greene y Olamide Adams.

Zip Code Wilmington Java 9.1 students. From left: Elizabeth Kinker, Christine Gao, Minsoo Jo, Danielle Greene, and Olamide Adams.

Zip Code Wilmington se ha asociado con Goldey-Beacom College en un nuevo programa de Crédito por Aprendizaje Previo, lo que hace que sea más fácil y rentable para los graduados de Zip Code Wilmington matricularse en Goldey-Beacom. A través de este nuevo acuerdo, Goldey-Beacom otorgará créditos académicos a los graduados del código postal que se inscriban en sus programas de grado asociado o licenciatura.

“Estamos encantados de asociarnos con Goldey-Beacom en esta iniciativa, que apoya a nuestros estudiantes a medida que continúan sus viajes educativos”, dijo Desa Burton, directora ejecutiva de Zip Code Wilmington. “Es un testimonio de la calidad del riguroso plan de estudios de código postal que Goldey-Beacom reconozca el valor de nuestra capacitación al otorgar créditos académicos a nuestros graduados”.

A través del acuerdo de Crédito por Aprendizaje, Goldey-Beacom otorgará nueve créditos a los graduados del bootcamp de Ingeniería y Análisis de Datos de Zip Code Wilmington y doce créditos a los graduados del bootcamp de Desarrollo de Software (Java).

“Hemos visto de primera mano que los estudiantes de los programas de codificación del código postal Wilmington están altamente capacitados en habilidades tecnológicas alineadas con nuestro plan de estudios. De hecho, hemos contratado a un graduado de Zip Code Wilmington que ha agregado un tremendo valor a nuestro trabajo de TI. Es justo que otorguemos crédito a estos estudiantes que han demostrado excelencia académica y dedicación al aprendizaje. Nos complace dar la bienvenida a los estudiantes de código postal a Goldey-Beacom y confiamos en su éxito”, dijo la presidenta de Goldey-Beacom, Colleen Perry Keith.

El bootcamp de ingeniería y análisis de datos de Wilmington brinda instrucción en Python3, Spark, Kafka, Pandas, SQL y temas relacionados con los datos. Su bootcamp de desarrollo de software se centra en Java y otros lenguajes de programación de software orientados a objetos, cubriendo temas como Core Java y arquitectura web de tres niveles.

Más información sobre Zip Code Wilmington y sus programas: zipcodewilmington.com.

Zip Code Wilmington has partnered with Goldey-Beacom College on a new Credit for Prior Learning program, making it easier and more cost-effective for Zip Code Wilmington graduates to matriculate at Goldey-Beacom. Through this new arrangement, Goldey-Beacom will award academic credits to Zip Code graduates who enroll in its associate or bachelor's degree programs.

“We are delighted to partner with Goldey-Beacom on this initiative, which supports our students as they continue their educational journeys,” said Desa Burton, executive director of Zip Code Wilmington. “It is a testament to the quality of the rigorous Zip Code curriculum that Goldey-Beacom recognizes the value of our training by awarding academic credit to our graduates.”

Through the Credit for Learning arrangement, Goldey-Beacom will award nine credits to graduates of Zip Code Wilmington's Data Engineering and Analytics bootcamp and twelve credits to graduates of the Software Development (Java) bootcamp.

“We have seen first-hand that students from the Zip Code Wilmington coding programs are highly trained in technology skills aligned with our curriculum. In fact, we have hired a Zip Code Wilmington graduate who has added tremendous value to our IT work. It is only fitting for us to award credit to these students who have displayed academic excellence and a dedication to learning. We are pleased to welcome Zip Code students to Goldey-Beacom and are confident in their success,” said Goldey-Beacom's president, Colleen Perry Keith.

Zip Code Wilmington's Data Engineering and Analytics bootcamp provides instruction in Python3, Spark, Kafka, Pandas, SQL and data-related topics. Its Software Development bootcamp is centered on Java and other object-oriented software programming languages, covering topics such as Core Java and three-tier web architecture.

More information about Zip Code Wilmington and its programs: zipcodewilmington.com.

ARTS77

La Formación del Niño
a través de las Artes

Las técnicas artísticas contribuyen a la formación del niño y
propician el desarrollo creativo

Desde la cocina

Composición con condimentos

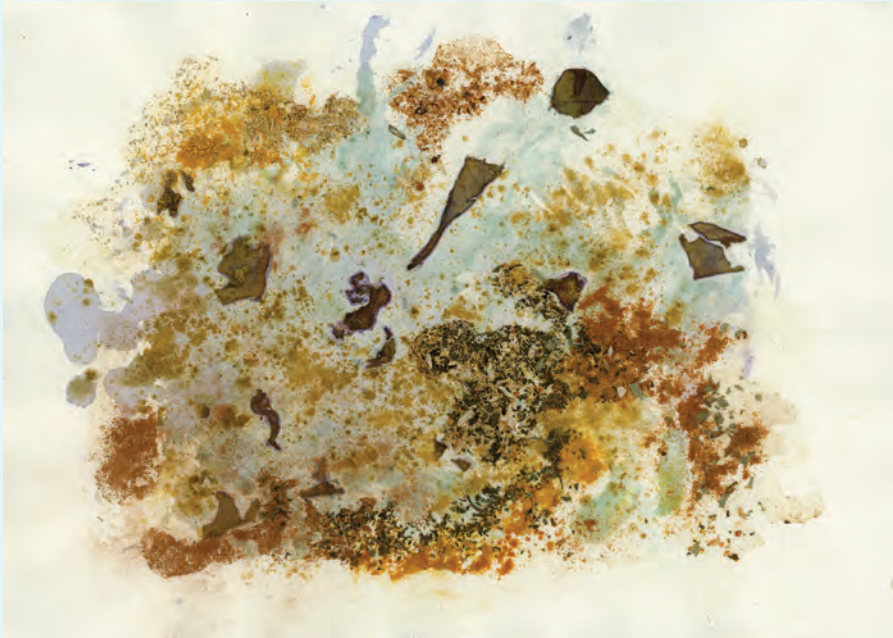
Cómo hacerlo

Se cocina en una pequeña cantidad de agua la remolacha o el repollo morado y así obtendrás un pigmento del color del vegetal que hayas seleccionado. Al secar, este pigmento se transforma en otros colores (por ejemplo, el del repollo se torna azul y el de la remolacha pasa a ser grisáceo). En el agua obtenida con el pigmento diluimos la gelatina utilizando la mitad del agua indicada según las instrucciones que indica el producto. Hacer formas libres en el soporte con la esponja impregnada en el líquido obtenido. Se van colocando las diversas especias hasta obtener una composición libre. Dejar secar.

Nota: esta técnica puede ser interesante para reconocer especias a través del sentido del olfato.

Materiales

Soporte (cartulina)
Esponja
Gelatina sin sabor
Remolacha o repollo morado (agua de la cocción), Cúrcuma
Pimentón en polvo
Canela en polvo
Orégano, Sal
Pimienta, Estragón o diversas especias que estén a tu alcance.



Educating Children
through the Arts

Artistic techniques aid in education of children becuase
they promote creative development

From the kitchen

Composition with condiments

Materials

Support (cardstock)
Sponge
Unflavored gelatin
Beetroot or purple cabbage (cooking water)
Turmeric , Paprika powder
Cinnamon powder
Oregano ,Salt
Pepper
Tarragon or various spices that are within your reach.

How to do it

The beetroot or purple cabbage is cooked in a small amount of water and thus you will obtain a pigment the color of the vegetable you have selected. When dried, this pigment transforms into other colors (for example, cabbage turns blue and beet turns grayish). In the water obtained with the pigment, dilute the gelatin using half of the water indicated according to the instructions indicated on the product. Make free shapes on the support with the sponge soaked in the liquid obtained. The various spices are placed until a free composition is obtained. Allow to dry.

Note: this technique can be interesting for recognizing spices through the sense of smell.

ARTS77



¿Para qué hacerte
un examen de
detección de
cáncer de cuello
uterino?

Para quererte.

La prueba de HPV y el Papanicolaou pueden ayudar a prevenir el cáncer de cuello uterino o detectarlo en sus primeros estadios.* Y una vacuna contra el HPV puede brindarte una protección total. Si no tienes un seguro médico adecuado, podrías reunir los requisitos para acceder a una prueba de Papanicolaou en forma gratuita por medio del programa Screening for Life.

Obtén más información en
HealthyDelaware.org/Cervical.



DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES
Division of Public Health
Bureau of Cancer Prevention and Control



HEALTHY
DELAWARE



DELAWARE
CANCER
CONSORTIUM



* Fuente: Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC)

Delaware, 23 de mayo de 2025 - #20-04

www.eltiempohispano.com

artista invitado

guest artist

De la Sombra a la Sustancia

La National Portrait Gallery presenta “De la sombra a la sustancia: retratos a gran escala durante los años formativos de la fotografía”

La Galería Nacional de Retratos del Smithsonian presentará “De la sombra a la sustancia: retratos a gran escala durante los años formativos de la fotografía” del 20 al 7 de junio de 2026. A partir de la extensa colección de fotografía temprana del museo, esta exposición traza la evolución del formato de retrato a gran escala y placa completa desde el daguerrotipo de alta gama y el ambrotipo de gama media hasta el tipo de hojalata más asequible. La exposición está comisariada por la comisaria principal de fotografías, Ann Shumard.

Los fotógrafos que buscaban clientes durante los primeros años del medio, de 1840 a 1860, a menudo instaban al público a “asegurar la sombra antes de que la sustancia se desvanezca”. Insinuando la fragilidad de la vida, este eslogan subrayaba la capacidad de la fotografía para capturar una semejanza fugaz y preservarla para la posteridad. Los retratos en el impresionante formato de placa completa, que mide 8 1/2 por 6 1/2 pulgadas, se encontraban entre las principales ofertas de los principales estudios fotográficos del país.

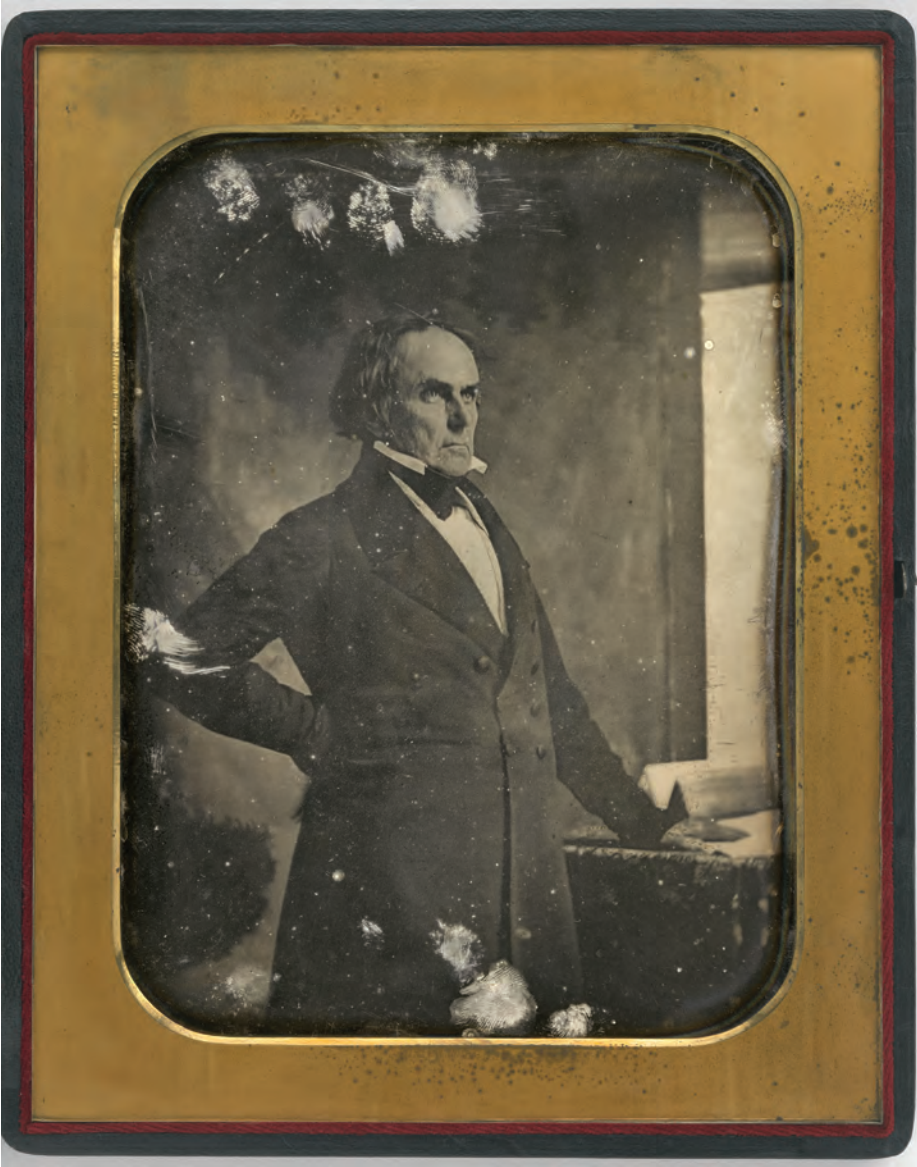
“Esta exposición marca la primera vez que estos retratos de daguerrotipo, ambrotipo y hojalata de placa completa se mostrarán juntos en la Galería de Retratos”, dijo Shumard.

Ejemplos de placas enteras en cada uno de estos medios ilustran cómo evolucionó el formato a medida que se introdujeron nuevos procesos fotográficos. Las obras destacadas incluyen daguerrotipos que representan a los senadores estadounidenses Daniel Webster y John C. Calhoun, un retrato en ambrotipo del paisajista estadounidense John Frederick Kensett y una imagen en hojalata de una mujer afroamericana no identificada. También se incluyen anuncios originales emitidos por los fotógrafos Albert Sands Southworth y Josiah Johnson Hawes, y Mathew B. Brady para promocionar sus respectivos negocios. La exposición se presentará en la Sala de Fotografía Temprana en el primer piso del museo.

El 23 de mayo, la National Portrait Gallery exhibirá “Meserve Collection Highlights: Modern Prints from Mathew Brady’s Portrait Negatives”. La vasta colección del museo de negativos de retratos de la época de la Guerra Civil está representada en esta exposición a través de nueve impresiones modernas de los negativos fotográficos originales de Mathew Brady. Se presentan retratos de Ulysses Grant, Nathaniel Hawthorne, Abraham Lincoln y Emma, reina de Hawái, junto con un negativo original de placa de vidrio y una de las cajas de almacenamiento de madera de Brady.

En 1981, la National Portrait Gallery adquirió más de 5.400 negativos de estudio Brady. Originalmente reunidos como parte de una colección más grande por el historiador aficionado Frederick Hill Meserve, ofrecen un extraordinario índice pictórico de las figuras prominentes de la época de la Guerra Civil.

La exposición estará abierta hasta el 14 de mayo de 2028.



From Shadow to Substance

National Portrait Gallery Presents “From Shadow to Substance: Grand-Scale Portraits During Photography’s Formative Years”

The Smithsonian’s National Portrait Gallery will present “From Shadow to Substance: Grand-Scale Portraits During Photography’s Formative Years” June 20 through June 7, 2026. Drawing from the museum’s extensive early photography collection, this exhibition traces the evolution of the grand-scale, whole-plate portrait format from the high-end daguerreotype and mid-range ambrotype to the more affordable tintype. The exhibition is curated by Senior Curator of Photographs Ann Shumard

Photographers seeking customers during the medium’s early years, from 1840 to 1860, often urged the public to “Secure the shadow ere the substance fade.” Hinting at life’s fragility, this tagline underscored photography’s ability to capture a fleeting likeness and preserve it for posterity. Portraits in the impressive whole-plate format—measuring 8 1/2 by 6 1/2 inches—were among the premier offerings of the nation’s leading photographic studios.

“This exhibition marks the first time these whole-plate daguerreotype, ambrotype and tintype portraits will be shown together at the Portrait Gallery,” Shumard said.

Examples of whole plates in each of these mediums illustrate how the format evolved as new photographic processes were introduced. Featured works include daguerreotypes representing U.S. Senators Daniel Webster and John C. Calhoun, an ambrotype portrait of American landscape artist John Frederick Kensett and a tintype likeness of an unidentified African American woman. Also included are original advertisements issued by photographers Albert Sands Southworth and Josiah Johnson Hawes, and Mathew B. Brady to promote their respective businesses. The exhibition will be presented in the Early Photography Alcove on the museum’s first floor.

On May 23, the National Portrait Gallery will display “Meserve Collection Highlights: Modern Prints from Mathew Brady’s Portrait Negatives.” The museum’s vast collection of Civil War-era portrait negatives is represented in this exhibition through nine modern prints from Mathew Brady’s original photographic negatives. Portraits of Ulysses Grant, Nathaniel Hawthorne, Abraham Lincoln and Emma, Queen of Hawai’i are featured, along with an original, glass-plate negative and one of Brady’s wooden storage boxes.

In 1981, the National Portrait Gallery acquired more than 5,400 Brady studio negatives. Originally assembled as part of a larger collection by amateur historian Frederick Hill Meserve, they offer an extraordinary pictorial index of the prominent figures of the Civil War era.

The exhibition will be on view through May 14, 2028.

LATIN AMERICAN COMMUNITY CENTER

ESTAMOS CONTRATANDO: MAESTRAS FLOTANTES

Estamos buscando maestras flotantes dedicadas y flexibles para unirse a nuestro dinámico equipo del Centro de Aprendizaje Temprano. Como maestra flotante, desempeñarás un papel vital en garantizar el funcionamiento sin problemas de nuestros centros, al integrarte en diversas aulas y grupos de edad según sea necesario.

Esta posición requiere adaptabilidad, fuertes habilidades de gestión de aula y una pasión por enseñar a los niños pequeños.

ÚNETE A NUESTRO EQUIPO

- ESTAMOS CONTRATANDO PARA PUESTOS DE TIEMPO COMPLETO Y MEDIO TIEMPO.
- LOS PUESTOS DE TIEMPO COMPLETO Y MEDIO TIEMPO SON ELEGIBLES PARA BECAS QUE CUBREN PROGRAMAS DE CREDENCIALES Y TÍTULOS, Y OFRECEN BONIFICACIONES AL COMPLETAR (BENEFICIOS ESTATALES).
- SALARIO INICIAL DE \$15/HORA (SOLO CON DIPLOMA DE ESCUELA SECUNDARIA) CON AUMENTOS POR CREDENCIALES OBTENIDAS.
- EL TIEMPO COMPLETO INCLUYE BENEFICIOS DE SEGURO DE SALUD, VISIÓN, DENTAL, SEGURO DE VIDA Y PLAN DE JUBILACIÓN.
- TODO EL PERSONAL PUEDE ACCEDER A DESCUENTOS EN EL CUIDADO DE NIÑOS.

¿LISTA PARA INSPIRAR Y SER INSPIRADA?

VISITA WWW.THELATINCENTER.ORG/EMPLOYMENTJOB-OPPORTUNITY PARA APLICAR HOY!

TELÉFONO: (302) 655-7338

Una misa en memoria de la Hermana María



El coro "Flor y Canto" interpretó una hermosa música para honrar y rendir homenaje a la Hermana María

El viernes 16 de mayo se celebró una misa en memoria de la Hermana María Dolores Mairlot en la Iglesia Católica de San Miguel Arcángel. El Padre Brennan Ferris presidió la misa.

Tres Hermanas Carmelitas de la Caridad del área de Washington D.C. viajaron a Georgetown, Delaware, para la misa. El coro "Flor y Canto" interpretó una hermosa música para honrar y rendir homenaje a la Hermana María.

Su talento musical inspiró a muchos jóvenes y adultos a aprender a tocar el piano y cantar en el coro a lo largo de los años.

El impacto de la Hermana María en la comunidad perdura a través de Villancicos en el Círculo, el Centro Comunitario La Esperanza, el Centro de Salud La Red y el Centro de Salud Rosa.

El legado de la Hermana María seguirá inspirando a las generaciones futuras.



AUBURN VALLEY PRESENTA SU PRIMER PROGRAMA EN ESPAÑOL.

VISITA LA MANSIÓN ESTILO VICTORIANA CONSTRUIDA EN 1897, Y APRENDE SOBRE LA VIDA CULTURAL, INDUSTRIAL QUE DEJO LA FAMILIA MARSHALL. EL RECORRIDO ES 100% EN ESPAÑOL, CON UNA GUÍA BILINGÜE.



COSTO: \$8 ADULTOS \$4 MENORES DE EDAD
UBICACIÓN: 3000 CREEK RD, HOCKESSIN, DE
FECHA: EL PRIMER Y TERCER SÁBADO DE CADA MES.
HORARIO: 1-2PM Y 3-4PM
UN PROGRAMA PARA TODA LA FAMILIA!

REDES SOCIALES
FACEBOOK: AUBURN VALLEY STATE PARK
INSTAGRAM: AVSTATEPARK
DESTATEPARKS.COM

 **DELAWARE STATE PARKS**
YOUR OUTDOOR ADVENTURE STARTS HERE

Memorial Mass for Sister María

A Memorial Mass was held for Sister María Dolores Mairlot at Saint Michael the Archangel Catholic Church on Friday, May 16.

Father Brennan Ferris presided over the Memorial Mass.

Three Carmelite Sisters of Charity from the Washington D.C. area traveled to Georgetown, Delaware for the mass.

The choir group "Flor y Canto" performed beautiful music to honor and pay tribute to Sister María.

Sister María's musical talents inspired many young people and adults to learn to play piano and sing in the choir over the years. Sister María's impact on the community lives on through Caroling on the Circle, La Esperanza Community Center, La Red Health Center and the Rosa Health Center.

Sister María's legacy will continue to inspire generations to come.



Día Mundial de la Hipertensión Arterial.



Dr. Carlos G. Cruz H.
tusaludhispana@gmail.com
@tusaludhispana

World High Blood Pressure Day.

Apreciados lectores, el 17 de mayo se celebra el “Día Mundial de la Hipertensión Arterial” y por ello nos parece sumamente importante tratar este tema para la población hispana que vive dentro de los Estados Unidos.Haciendo una revisión del aspecto estadístico a través de varias organizaciones y nos encontramos con los siguientes datos:

1. En el portal (Intramed) se reporta que entre el 2008 y el 2021 la Hipertensión Arterial (HTA) durante el embarazo se duplicó en USA.
2. Según el CDC en el 2022 en USA ocurrieron 685.875 muertes por HTA, el 48,5% de los adultos padece de HTA y que el 39% de los hispanos adultos que viven en USA padecen de HTA.
3. En el portal (Good Rx) el Dr. Alex Eastman, PhD, RN y la Dra. Patricia Pinto, MD, MPH publicaron un artículo donde dicen que en USA 5 de cada 10 latinos tienen HTA pero que varían de acuerdo a las comunidades: Por ejemplo, ellos concluyen que los cubanos, Portorriqueños y dominicanos tienen más probabilidad de tener HTA que los mexicanos-americanos.
4. También dicen que esto ocurre porque los latinos tienen mayor probabilidad de vivir en la pobreza y por lo tanto 2,5 veces más de no tener seguro médico, tienen mayor probabilidad de desarrollar obesidad y que a mayor tiempo que los hispano/latinos estén viviendo en USA les aumenta más el riesgo de presentar HTA.
5. En Carolina del Norte el portal (Enlacetatino.org) reporta que en el 2021 el estado contaba con 1.078.224 habitantes hispanos y que la “Enfermedad Coronaria” es la segunda causa de muerte en el estado.

¿Qué es la Hipertensión Arterial? La HTA es una enfermedad que se caracteriza porque las personas presentan cifras de tensión arterial elevadas cuyos valores clásicos normales son 120 mmHg para la sistólica conocida popularmente como “alta” y 80 mmHg para la diastólica o “baja” (120/80 mmHg) y se considera Hipertensión Arterial Nivel I cuando las cifras son (130-139/80-89 mmHg), Nivel 2: (140 mmHg o más/90 o más), y Crisis Hipertensiva: Superior a (180/120 mmHg)

Con respecto a los síntomas hay que decir que en la mayoría de los casos el paciente no presenta ningún síntoma, motivo por el cual se le llama “El enemigo silente” y cuando tiene alguna manifestación los pacientes han referido tener (Dolor de cabeza, nauseas, vómitos, confusión, sangramiento nasal y hasta trastornos en la visión.)

¿Cuáles son las personas con mayor riesgo? 1. Pacientes que consumen altas cantidades de alcohol (hombres más de 2 tragos al día y las mujeres más de 1). 2. Obesidad. 3. Diabetes. 4. Tabaquismo. 5. Alto consumo de sal. 6. Afroamericano. 7. Personas sometidas a mucho estrés.

Diagnóstico y Tratamiento: En cuanto al diagnóstico, el mismo se hace realizando una buena historia clínica, examen físico, electrocardiograma y pruebas de laboratorio y con respecto al tratamiento hay que decir que hoy en día se cuenta con una amplia gama de medicamentos que garantizan un buen control de esta enfermedad y que el mismo única y exclusivamente debe ser indicado por un médico.

Un punto importante dentro del tratamiento es el “cambio en el estilo de vida” el cual incluye una alimentación sana, la realización de ejercicio físico de 3 a 4 días a la semana, reducir el consumo de alcohol y sal, dejar de fumar, reducir el estrés y mantener el peso corporal dentro de los normal.

Dear readers, May 17 is “World High Blood Pressure Day” and therefore we think it is extremely important to address this issue for the Hispanic population living within the United States.

Doing a review of the statistical aspect through several organizations and we find the following data:

- 1.The website (Intramed) reports that between 2008 and 2021 Arterial Hypertension (HTN) during pregnancy doubled in the USA.
2. According to the CDC, in 2022 there were 685,875 deaths from hypertension in the USA, 48.5% of adults suffer from hypertension and 39% of Hispanic adults living in the USA suffer from hypertension.
3. On the website (Good Rx) Dr. Alex Eastman, PhD, RN and Dr. Patricia Pinto, MD, MPH published an article where they say that in the USA 5 out of 10 Latinos have HTN but that they vary according to communities: For example, they conclude that Cubans, Puerto Ricans and Dominicans are more likely to have HTN than Mexican-Americans.
4. They also say that this occurs because Latinos are more likely to live in poverty and therefore 2.5 times more likely to be uninsured, they are more likely to develop obesity and that the longer Hispanics/Latinos are living in the U.S., the more risk of developing hypertension increases.
5. In North Carolina, the portal (Enlacetatino.org) reports that in 2021 the state had 1,078,224 Hispanic inhabitants and that “Coronary Heart Disease” is the second cause of death in the state.

What is High Blood Pressure?

HTN is a disease that is characterized by people having high blood pressure levels whose classic normal values are 120 mmHg for systolic hypertension popularly known as “high” and 80 mmHg for diastolic or “low” hypertension (120/80 mmHg) and is considered Level I Arterial Hypertension when the figures are (130-139/80-89 mmHg), Level 2: (140 mmHg or more/90 or more), and Hypertensive Crisis: Greater than (180/120 mmHg)

With respect to the symptoms, it must be said that in most cases the patient does not present any symptoms, which is why it is called “The silent enemy” and when it has some manifestation, patients have reported having (headache, nausea, vomiting, confusion, nosebleeds and even vision disorders.)

Who are the people most at risk?

1. Patients who consume high amounts of alcohol (men more than 2 drinks a day and women more than 1). 2. Obesity. 3. Diabetes. 4. Smoking. 5. High salt intake. 6. African American. 7. People under a lot of stress.

Diagnosis and Treatment:

As for the diagnosis, it is made by performing a good clinical history, physical examination, electrocardiogram and laboratory tests and with respect to treatment it must be said that today there is a wide range of medications that guarantee good control of this disease and that it must only and exclusively be indicated by a doctor.

An important point within the treatment is the “change in lifestyle” which includes a healthy diet, physical exercise 3 to 4 days a week, reducing alcohol and salt consumption, quitting smoking, reducing stress and maintaining body weight within normal ranges.

Columnista en semanarios en New York, New Jersey, Delaware, Pennsylvania, Connecticut, Texas, Florida y California.
Los invito a escuchar nuestro programa de radio “Salud y Calidad de Vida” por wtradio.net, todos los viernes a las 9:00 am (ET).



Latin American Community Center Before and After School Program

The LACC’s Before and After School Program provides a safe and engaging environment for school age children from 5–12 years of age.

ENROLL NOW



Activities & Programs:

Homework assistance
Computer/Technology
Arts & Crafts
Reading Club
Boys & Girls Scouts

Dinner Provided
POC Accepted
Weekly Fee: \$135.00

Scholarship
Opportunities Available.

Hours of Operation:

Before School: 6:45am–8:00am
After School: Dismissal– 5:30pm
Drop-In Care (School Closure)

Organizaciones sin fines de lucro de Delaware unidas para salvar sus servicios

DANA, la Alianza de Delaware para el Avance de las Organizaciones sin Fines de Lucro, llevó a cabo su encuentro Save Our Services

Docenas de líderes de organizaciones sin fines de lucro, trabajadores, voluntarios y residentes que dependen de ellos se reunieron el martes 20 de mayo en el Salón Legislativo para reunir apoyo para preservar estos servicios vitales.

DANA, la Alianza de Delaware para el Avance de las Organizaciones sin Fines de Lucro, llevó a cabo su encuentro Save Our Services, reuniendo a organizaciones sin fines de lucro de todo el estado y de diferentes campos para expresar sus preocupaciones e instar a la Asamblea General y a otros líderes estatales a proteger a las organizaciones sin fines de lucro y sus operaciones.

Las acciones federales recientes han amenazado el financiamiento y la existencia de muchas organizaciones sin fines de lucro, y cualquier reducción adicional a nivel estatal a través de la financiación de subvenciones podría ser devastadora.

“Las organizaciones sin fines de lucro existen para el mejoramiento y el bienestar de la sociedad. Ya sea a través de la alimentación, la vivienda, el asesoramiento de salud mental, el tratamiento de adicciones u otros servicios, las organizaciones sin fines de lucro de Delaware son un componente crítico de la vida diaria de muchos residentes”, dijo la presidenta y directora ejecutiva de DANA, Sheila Bravo. “Las organizaciones sin fines de lucro contribuyen a la economía de nuestro estado al emplear colectivamente a 76,000 personas anualmente y gastar más de \$9 mil millones para servir a las comunidades locales.



“Escuchamos a nuestros miembros regularmente. Les preocupa si la financiación se agotará o si se convertirán en un objetivo. Debido a esta incertidumbre, no pueden hacer planes a largo plazo o incluso a corto plazo. Al unirnos, estamos hablando con una sola voz clara de que necesitamos que nuestros socios estatales aquí en Delaware nos apoyen durante este tiempo y protejan los servicios de los que dependen tantos residentes”.

A principios de este año, el Banco de Alimentos de Delaware se enteró de que el gobierno federal detuvo 19 envíos de alimentos, lo que equivale a 900,000 comidas, para esta primavera y verano, lo que representa un serio desafío para la organización.

“En tiempos de incertidumbre política, no podemos darnos el lujo de perder los mismos sistemas que mantienen unidas a nuestras comunidades”, dijo Chad Robinson, Vicepresidente de Asuntos Externos del Banco de Alimentos de Delaware. “Las organizaciones sin fines de lucro de Delaware son esos sistemas. Somos las botas

sobre el terreno, ayudando a alimentar, educar, albergar y apoyar a nuestros más vulnerables. Ya se nos está pidiendo que hagamos más con menos. Sin una inversión significativa del gobierno estatal y local, nuestra red de seguridad se deshilachará y las personas reales caerán en el olvido”.

El Centro de Madurez Moderna es el centro para personas mayores más grande del condado de Kent, que atiende a miles de residentes a través de una variedad de programas y esfuerzos.

“Si bien estoy de acuerdo con el aumento del salario mínimo, no se hizo nada para ayudar a financiar esos aumentos para las agencias sin fines de lucro”, dijo la presidenta y directora ejecutiva del Centro de Madurez Moderna, Carolyn Fredricks. “Debemos trabajar AHORA para aumentar los fondos que ayudarán a las organizaciones sin fines de lucro en todo el estado a continuar brindando servicios vitales a los clientes que buscan nuestros servicios todos los días”.

Otro grupo preocupado por el impacto negativo de los posibles recortes de fondos es el Programa de Adolescentes de Delaware Inc. (DAPI), que brinda educación a adolescentes embarazadas y con hijos, y servicios de tutoría y apoyo.

“Reducir cualquier financiamiento de ayuda de DAPI no solo socavaría las oportunidades educativas hechas a medida para las madres jóvenes, sino que también pondría en peligro el bienestar de sus hijos, perpetuando ciclos de pobreza y limitando su potencial para contribuir como ciudadanos productivos y generadores de ingresos en nuestro gran estado”, dijo la directora ejecutiva de DAPI, la Dra. Doris Griffin.

Varios legisladores se unieron a las organizaciones sin fines de lucro durante la manifestación del martes para brindar su apoyo a estos grupos, comprometiéndose a abogar por la preservación de la financiación de las organizaciones sin fines de lucro a través del proyecto de ley estatal de subvenciones de ayuda.

“Nuestras organizaciones sin fines de lucro atienden a todos los códigos postales, a todos los grupos demográficos y a todos los niveles de necesidad. Cuando el estado necesita llegar a aquellos que están luchando, ya sea con la adicción o con un estudiante que lucha con el álgebra, cuando un estudiante mayor está aislado o no puede pagar la medicación, a menudo es una organización sin fines de lucro la que responde al llamado”, dijo el representante Nnamdi Chukwuocha. “Continuaré siendo una voz fuerte e inquebrantable para las organizaciones sin fines de lucro porque cuando las organizaciones sin fines de lucro tienen éxito, también lo hacen nuestras comunidades”.

“Nuestras organizaciones sin fines de lucro sirven a todas las comunidades de Delaware, 23 de mayo de 2025 - #20-04



Delaware, ofreciendo servicios críticos y apoyo a nuestros vecinos más vulnerables”, dijo el senador Russell Huxtable. “Los recortes de fondos federales propuestos son una amenaza para el progreso en todos los frentes, con un impacto tan generalizado que ningún estado puede cerrar completamente la brecha. Como legisladores, debemos luchar por cada dólar que podamos, impulsar políticas que eleven a las personas, evaluar cuidadosamente cómo podemos maximizar nuestros recursos y hacer todo lo que esté a nuestro alcance para estar al lado de nuestra dedicada fuerza laboral sin fines de lucro”.

“Frente a los desafíos presupuestarios de este año y más allá, nuestro estado inevitablemente tendrá que tomar decisiones difíciles, incluidos los recortes de gastos”, dijo el representante Danny Short, miembro del Comité Conjunto de Finanzas que redacta el presupuesto. “Sin embargo, al determinar las prioridades, el apoyo a nuestra comunidad sin fines de lucro debe seguir siendo un compromiso fundamental. Cientos de organizaciones sin fines de lucro de Delaware brindan servicios esenciales que afectan a todos los residentes del estado de innumerables maneras. Nuestras inversiones para sostener estos esfuerzos se encuentran entre los gastos más sabios que podemos hacer”.

COMO MADRE SIEMPRE ESPERO LO INESPERADO.

PERO NO ESPERABA DISCRIMINACIÓN DE VIVIENDA PORQUE TENGO UNA HIJA.

Un propietario dijo que solo podría vivir en la planta baja, otro dijo que mi hija no podía jugar afuera y un tercero me dijo que el alquiler sería más alto. Luego supe que la discriminación debido a situación familiar es ilegal, así que presenté un reclamo ante HUD.

Obtén más información en hud.gov/fairhousing o llama al **1-800-669-9777**

LA IGUALDAD DE VIVIENDA ES TU DERECHO. ÚSALO.

Un mensaje de servicio público del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos en asociación con la Alianza Nacional de Equidad de Vivienda. La Ley Federal de Equidad de Vivienda prohíbe la discriminación por motivos de raza, color, religión, nacionalidad, sexo, situación familiar o discapacidad. Para más información, visita www.hud.gov/fairhousing.

Delaware Nonprofits Rally to Save Their Services

DANA, the Delaware Alliance for Nonprofit Advancement, held its Save Our Services rally, bringing together nonprofit organizations across the state

Dozens of nonprofit leaders, workers, volunteers and residents who rely on them gathered Tuesday May 20, at Legislative Hall to rally support for preserving these vital services.

DANA, the Delaware Alliance for Nonprofit Advancement, held its Save Our Services rally, bringing together nonprofit organizations across the state and from different fields to voice their concerns and urge the General Assembly and other state leaders to protect nonprofits and their operations.

Recent federal actions have threatened the funding and existence of many nonprofits, and any further reductions at the state level through Grant-in-Aid funding could be devastating.

"Nonprofits exist for the betterment and wellbeing of society. Whether through nourishment, housing, mental health counseling, addiction treatment or other services, Delaware nonprofits are a critical component of many residents' daily lives," said DANA President and CEO Sheila Bravo. "Nonprofits contribute to our state's economy by collectively employing 76,000 people annually and spending more than \$9 billion to serve local communities.

"We hear from our members regularly. They are concerned about whether funding will dry up or if they will become a target. Because of this uncertainty, they're unable to make long-term or even short-term plans. By banding together, we are speaking with one clear voice that we need our state partners here in Delaware to stand with us during this time and protect the services that so many residents rely on."

Earlier this year, Food Bank of Delaware learned that the federal government halted 19 shipments of food – equating to 900,000 meals – for this spring and summer, presenting a serious challenge for the organization.

"In times of political uncertainty, we cannot afford to lose the very systems that hold our communities together," said Chad Robinson, Vice President of External Affairs at the Food Bank of Delaware. "Delaware nonprofits are those systems. We are the boots on the ground, helping to feed, educate, house and support our most vulnerable. We are already being asked to do more with less. Without meaningful investment from state and local government, our safety net will fray, and real people will fall through the cracks."

The Modern Maturity Center is the largest senior center in Kent County, serving thousands of residents through a variety of programs and efforts.

"While I agree with the increase in the minimum wage, nothing was done to help fund



those increases for nonprofit agencies," said Modern Maturity Center President and CEO Carolyn Fredricks. "We must work NOW for increased funding that will help nonprofits throughout the state continue to provide vital services to clients who look to us for services every day."

Another group concerned about the negative impact of potential funding cuts is the Delaware Adolescent Program Inc. (DAPI), which provides education for pregnant and parenting teens, and mentoring and supportive services.

"Reducing any Grant-in-Aid funding from DAPI would not only undermine the tailor-made educational opportunities for young mothers but also jeopardize the well-being of their children, perpetuating cycles of poverty while limiting their potential to contribute as income-generating, productive citizens in our great state," said DAPI Executive Director Dr. Doris Griffin.

Several legislators joined nonprofits during Tuesday's rally to lend their support for these groups, pledging to advocate for preservation of nonprofit funding through the state Grant-in-Aid bill.

"Our nonprofits serve every zip code, every demographic, and every level of need. When the state needs to reach those who are struggling, whether it's with addiction or a student struggling with algebra, when a senior is isolated or can't afford medication—it is often a nonprofit that answers the call," said Rep. Nnamdi Chukwuocha. "I will continue to be a loud and unwavering voice for nonprofits because when nonprofits succeed so do our communities."

"Our nonprofits serve every community in Delaware, offering critical services and support to our most vulnerable neighbors," said Sen. Russell Huxtable. "Proposed federal funding cuts are a threat to progress on every front, with an impact so widespread that no state can fully close the gap. As lawmakers, we must fight for every dollar we can, push for policies that lift people up, carefully assess how we can maximize our resources, and do everything in our power to stand beside our dedicated nonprofit workforce."

"In the face of budgetary challenges this year and beyond, our state will inevitably have to make difficult decisions, including spending cuts," said Rep. Danny Short, a member of the budget-writing Joint Finance Committee. "However, when determining priorities, support for our nonprofit community must remain a fundamental commitment. Hundreds of Delaware nonprofits deliver essential services that impact every state resident in countless ways. Our investments to sustain these efforts are among the wisest expenditures we can make."

¿QUÉ OFRECE LA BIBLIOTECA?

¡Programas gratuitos para niños y adultos!
Para el horario de programas visite:
lib.de.us
o la biblioteca

Libros bilingües y en español para niños y adultos.
Salas de reuniones y salas de estudio.

Con tu tarjeta de la biblioteca se ofrece:
-Préstamo de libros, audiolibros, DVDs, música en CDs y revistas
-Uso de computadoras y Wi-Fi
-Descarga libros, audiolibros y revistas a cualquier dispositivo electrónico o transmita películas y programas de televisión

Para más información:
<https://www.newcastlede.gov/2423/Libraries>
o llame a su biblioteca local.

¡te invitamos a vivir momentos especiales!

El Programa Los Abuelos del Centro Latino involucra a personas mayores (de 60 años en adelante) en la comunidad latina a través de una variedad de actividades y sesiones educativas diseñadas para promover estilos de vida saludables y mejorar la calidad de vida. Este programa conecta a las personas mayores con servicios esenciales y apoya su camino hacia una vida más saludable y plena.

HORARIO
LUNES A VIERNES
1:00 PM a 5:00 PM

DIRECCIÓN
1000 W 5th St, Wilmington, DE 19805

MÁS INFORMACIÓN
Paola Valbuena: 302-377-1372
Bianca Aldegon: 302-761-0636

ACTIVIDADES:

- Clases educativas
- Estimulación física
- Manualidades
- Arte
- Talleres
- Paseos
- Juegos de mesa
- Celebración de cumpleaños
- Y muchas actividades más

Escanea el código QR para registrarte y te contactaremos.

QR CODE

LATIN AMERICAN COMMUNITY CENTER



Inscríbese hoy mismo en Wellcare y obtenga más ventajas.

En Wellcare queremos que le sea lo más fácil posible encontrar la cobertura de MedicareAdvantage adecuada. Gracias a que le ponemos en contacto con personas reales que responden sus preguntas, puede acceder a la información que necesita para elegir los beneficios y la cobertura que más le convengan:

- & Una prima mensual de \$0 o de bajo costo
- & Cobertura de medicamentos recetados.
- & Cobertura dental
- & Cobertura de la vista
- & La tarjeta de débito Wellcare Spendables® todo en uno para pagar artículos de venta libre para la salud.
- & Twill: Un programa digital autoguiado para centrarse en el bienestar general y proporcionar acceso a recursos de apoyo social.



El saldo de tu tarjeta Spendables® se transfiere cada mes para que nunca pierdas ni un céntavo. Si tiene Medicare y Medicaid, ingresos limitados, ha perdido recientemente la cobertura de su empleador, va a cumplir 65 años o acaba de mudarse, es posible que pueda ser elegible para recibir beneficios que hoy no tiene.

La cobertura que necesita y más

Síganos:  @WellcareMedicare

Ohana Health Plan, un plan ofrecido por WellCare Health Insurance of Arizona, Inc. Wellcare es la marca de Medicare para Centene Corporation, un plan HMO, PPO, PFFS, PDP que tiene contrato con Medicare y es un patrocinador aprobado de la Parte D. Nuestros planes D-SNP tienen contrato con el programa Medicaid estatal. La inscripción en nuestros planes depende de la renovación del contrato. Residentes de Washington: "Wellcare" es ofrecido por Coordinated Care of Washington, Inc. Residentes de Washington: "Wellcare" es ofrecido por Wellcare of Washington, Inc. Residentes de Washington: Health Net Life Insurance Company tiene un contrato con Medicare para ofrecer planes de organización de proveedores preferidos (PPO). "Wellcare by Health Net" es ofrecido por Health Net Life Insurance Company. Residentes de Washington: "Wellcare" es ofrecido por WellCare Health Insurance Company of Washington, Inc. "Wellcare" es ofrecido por WellCare Prescription Insurance, Inc. Miembros potenciales de planes D-SNP de Louisiana: Para obtener información detallada sobre los beneficios de Louisiana Medicaid, visite el sitio web de Medicaid, <https://ldh.la.gov/mcicaid>, o <https://www.louisianahealthconnect.com>. Para solicitar una copia impresa de nuestro Directorio de proveedores de Medicaid, comuníquese con nosotros. Aviso: TennCare no es responsable del pago de estos beneficios, excepto de los montos de costo compartido correspondientes. TennCare no es responsable de garantizar la disponibilidad ni la calidad de estos beneficios. Solo le corresponden a Wellcare Medicare Advantage todos los beneficios que excedan aquellos que Medicare brinda regularmente, y estos no implican un aumento en los beneficios de Medicaid. Miembros potenciales de planes D-SNP de Texas: Para obtener información detallada sobre los beneficios de Texas Medicaid, consulte el sitio web de Texas Medicaid ingresando en <https://www.hhs.texas.gov/services/health/mcicaid-chip/mcicaid-chip-members/starplus>. Para solicitar una copia impresa de nuestro Directorio de proveedores de Medicaid, comuníquese con nosotros. Wellcare by Allwell (HMO y HMO SNP) incluye productos que están cubiertos por Superior HealthPlan, Inc. Wellcare (planes HMO y HMO SNP) incluye productos que están cubiertos por Wellcare of Texas, Inc., Wellcare National Health Insurance Company y SelectCare of Texas, Inc. Los beneficios mencionados pueden ser parte de los beneficios suplementarios especiales para enfermos crónicos. No todos los miembros califican. Además de tener un alto riesgo, debe tener una o más de las siguientes condiciones crónicas: cáncer, trastornos cardiovasculares, enfermedades mentales crónicas e incapacitantes, trastornos pulmonares crónicos o diabetes. Existen otras condiciones elegibles que no figuran en la lista. No se puede garantizar la elegibilidad para este beneficio únicamente en función de su condición. Deben cumplirse todos los requisitos de elegibilidad antes de que se brinde el beneficio. Para más detalles, contáctenos. Otros [proveedores, médicos o farmacias está disponibles en nuestra red.

Y0020_WCM_133561S_M_Final3 CMS Accepted 09012024

NA5WCMADV66795M_AGNE

©Wellcare 2024



Juan's Auto Repair



1704 3W Street Wilmington, DE 19805

SE BUSCA / WANTED

RECEPTIONIST POSITION
We are looking for an individual that is bi-lingual Spanish for our receptionist position for our Newark, DE office location. This position provides the opportunity for hybrid-remote work environment. Below is a summary of the position along with a link to apply. Anyone interested can send me their resume to this email address. I look forward to speaking with them. If you have any other questions, please let me know.

Salary Description
\$10 - \$24 / hour
<https://recruiting.paylocity.com/recruiting/jobs/Details/1495779/Relation-Insurance-Inc/Client-Service-Specialist---Personal-Lines>
COMPUTERS- Arreglo y configuración de computadores, impresoras, programación de celulares, redes wifi, clases de computación básicas o avanzadas. Newark, Wilmington y alrededores. Paulo. 949.212.7226

HELP WANTED
Delaware Greenways has an immediate opening for a (Part Time) Trail Project Coordinator to advance its work in New Castle County. If you have a background in outdoor recreation, transportation planning or community engagement, this position is for you.

Have strong people skills, willing to take initiative, and have a desire to work with diverse populations, you're a perfect fit.
Part-time, 25 hours per week – Flexible hours
Location: Remote or in office – Wilmington
Interested candidates should send their resume and cover letter to mroth@delawaregreenways.org. No phone calls.
Visit our website to learn more about our Trail Program.

SE BUSCA/HELP WANTED
Office/Clerical part time Clerical Person needed from Monday-Friday, \$450.00 weekly.Computer skills are a must. Need to be detail oriented, possess good customer service skills, some cash & items handling skills,Must be able to do little errand. Apply Email: tonyarichmond007@yahoo.com
SE BUSCA Se necesitan trabajadores para mantenimiento de jardines y remover nieve. Experiencia con cualquier equipo es útil. Tiene que ser confiable y tener transporte confiable. El inglés es útil pero no necesario. Aplicar en persona en Albe Drive Newark Delaware 19702.

Juan Vargas Propietario

302-377.0846

SE OFRECE / LOOKING FOR

BUSCO TRABAJO de limpieza de oficinas, ayudante de cocina. tambien hago instalaciones de cámaras de seguridad en su casa, negocio, trailla a muy buen precio. Mi telefono 346-309-5096 en el area de Wilmington, Delaware.

BUSCO TRABAJO cocina, construcción, jardinería en el area de Wilmington-Newark, DE. Tengo muchas experiencia y estoy disponible de inmediato. Llame a Felipe al 347-580-9671

SERVICIO PERSONAL DE CABELLO A DOMICILIO. New Castle, Newark, Wilmington, Newport. Sr. Armando 302- 507 6171

MANTENIMIENTO Mantenimiento de casas y apartamentos Joel Castaño 302-298 2284

BUSCO TRABAJO MEDIO TIEMPO EN LAS TARDES. Mantenimiento, pintura etc. Francisco Rodriguez tel 302-300 9672

Busco trabajo en Landscaping para trabajar en Georgetown Disponible ya, por favor llamar a David Morales al 302-841-2973
BUSCO TRABAJO Disponible de inmediato TRABAJO DE HOUSEKEEPING En Newark, Oscarlina Novas 646-374-7229
BUSCO TRABAJO DE LIMPIEZA o atención al cliente 302-2563212

BUSCO TRABAJO DE LANDSCAPING en Newark. Tengo mucha experiencia. Julio Peña 302-357 0477
AEROPUERTO, HOSPITAL O CITA CON EL MEDICO. llama al 302-569-1897

BUSCO TRABAJO LIMPIANDO CASAS en Delaware. Jessica Gonzalez 302-229 8896
CARPINTERO SE OFRECE Tengo mucha experiencia, tengo todas las herramientas y trabajo a domicilio. Cesar 512-634 7097

ESTAMPADO DE CAMISETAS Uniformes deportivos, serigrafía. Estamos en Newark trabajamos para todo Delaware. Llame a Rubén Lara 302- 588 0327

CORTO ARBOLES Y hago trabajos de mecánica. Miguel Aguila Tel. 803-622 8627

BUSCO TRABAJO Landscaping en New Castle
Agustin Vasquez 302- 983 3592

BUSCO EMPLEO EN RESTAURANT O YARDA En Wilmington. Teléfono 323-973 6478.Cecilio Vergara- Jose Luis Morales

COSTURERO tengo experiencia, manejo cualquier máquina industrial 302- 319 1198 Chavez.

COSMETOLOGA Hago limpiezas faciales, tratamientos de piel, manicures, pedicuras. Servicios a domicilio en el norte de Delaware. Irma (302) 743-9920

BUSCO TRABAJO EN RESTAURANTE O LIMPIEZA, vivo en Wilmington. Telefono 302-494 3283 Jeanette

BUSCO TRABAJO EN JARDINERÍA en Delaware vivo en New Castle 302-983 3592 Agustin Vasquez

TRABAJO EN CONSTRUCCIÓN Tengo experiencia en drywall, pisos etc. Newark 302-981 8954 Miguel Dorantes

VENDO POSTRES Gelatinas, flanes, tortas cheseecakes etc. Para toda ocasión vivo en New Castle, entrego en cualquier parte. Ana Garcia 302 442 8826

PINTOR Tengo experiencia en trabajos de pintura de casas, todas las herramientas, para trabajar en Delaware. Rigoberto Sanchez 302-440-9651

PAYASO TETERETE Diversión garantizada en sus fiestas infantiles Tel. 302-444 7661

COSTURA- ALTERACIONES Todo en confección Lucy Romero 610- 888 8463 West Grove.

AIRE ACONDICIONADO Hago trabajos

profesionales a domicilio, tenga 14 años de experiencia. 561-420 7363

BUSCO TRABAJO LIMPIEZA O JARDINERÍA Wilmington o New Castle Pedro Rivera 302-256 3212

BUSCO TRABAJO EN CONSTRUCCIÓN O JARDINERÍA. Javier Vega 302-553 8564 Kennett

LANDSCAPING Y PATIOS proyectos para patios. Wilmington o Newark 302-444 1574 Rogelio Dominguez.

CHOFER BUSCO TRABAJO COMO CHOFER PARA BODEGA Tengo licencia clase D. Tel. 302- 384 3253 Antonio Gutierrez

SONIDO PARA FIESTAS Cualquier evento Sonido fish llamar 302 444 7661

CONDUCTOR- MOTORISTA Me ofrezco para trabajar para empresa o particular. Interesados llamar a Miguel Cáceres 302- 258 8286 Georgetown

HAGO TRABAJOS DE PINTURA Techos acústicos y pintura en general en el Condado de New Castle 302-383 2840 Santiago Vera Espinoza.

LIMPIO CASAS Y OFICINAS En Wilmington y Newark 302-530 4164 Manuel Alcázares

BUSCO TRABAJO LIMPIEZA en el centro de Wilmington mañanas 302- 565 8758 Juan Salazar.

BUSCO TRABAJO LIMPIEZA en Georgetown DE cualquier horario. 302- 396 8669 Roberto Ibarra

INSTALO ALFOMBRAS Hago trabajos en Delaware, Maryland y Pensilvania 302-428 1538 Jose Figueroa.

ELECTRICISTA Soy electricista profesional buscando trabajo, soy bilingüe disponible para trabajar en todo Delaware. Nicolas Romero Jr. 302-379 6204

REPARACIONES ELECTRICAS A DOMICILIO, área de Wilmington. Llamar a Hector Gonzalez al 302-494 2457

BUSCO TRABAJO CONSTRUCCIÓN, pollera o techos en Georgetown llamar al 344-2177 Jesús Vasquez.

TRABAJADORES PARA LANDSCAPING URGENTE CON O SIN EXPERIENCIA. Pago Cash. Carlos 302-565-7942

BUSCO TRABAJO EN YARDA O DEMOLICIÓN en New Castle tel 785-375 352 Marcelo García.

TRABAJO DE LIMPIEZA
BUSCO TRABAJO EN LIMPIEZA, vivo en Old Baltimore Pike, mañanas, Maria Aguilar 302-266 0634 – 302-559923

HAGO TRABAJOS DE LANDSCAPING, roofing, construction, painter, remodelation. Leandro Corona 610- 268 2455

PANADERO SE OFRECE experiencia como panadero, repostero y pastelería. Trabajar en Dover o Georgetown. Constantino Reyes 410-713 2809

LLANTERO Busco trabajo como cauchero en Delaware, Juan Santillana Gonzalez 302-3334473

CUIDAR NIÑOS Se busca persona interesada en cuidar niño de 5 meses, deber tener experiencia y necesita proveer referencias. Para mayor información Luis al 302-750-5163

BUSCO TRABAJO EN LIMPIEZA O MANTENIMIENTO en Delaware. Sra. Leslie Ortiz Tel. 450-330-6147

BUSCO TRABAJO EN LA TARDES en Kennett, yarda o restaurante Tel. 484-908 2314 Clemente Gonzalez

COCINERO Experiencia en comida hispana en el area de Rehoboth, 302- 259 8796 Daniel Huertas.

BUSCO TRABAJO DE COSTURERO. Tengo experiencia en máquinas industriales, hablo inglés. 302- 563 5847

BUSCO TRABAJO EN SEAFORD EN CONSTRUCCIÓN, tengo experiencia. 302- 629 5293 Silver Trejo.

BUSCO TRABAJO EN PAVIMENTO en Delaware, 302- 602 6871 Adrian Dulces encantados

TORTAS PASTELES GALLETAS DECORADAS, para toda ocasion. Tel. 302 724 0765

FRANCO SIERRA EXPERTO EN LIMPIEZA DE ALFOMBRAS

TRABAJO GARANTIZADO, SOMOS EXPERTOS, LICENCIADOS Y ASEGURADOS PARA UN PRESUPUESTO LLAME AL 302-377 7939

empleos

SI BUSCA TRABAJO

Llame al 302-588-9584

Lunes a Viernes

de 9 a 5 pm.

para publicar

un aviso gratis.

GRATIS—CLASES DE INGLES

LA IGLESIA SAN PABLO en la calle Van Buren y la calle 4 en Wilmington ofrece clases de Ingles gratis los martes y jueves alas 7:00PM. Para mas informació llame a Miguel Gutierrez at 302-576-4126.

PARROQUIA SAN JOSE 321 East Main Street en Middletown,Los Miércoles de 7:00 a 8:30 PM mas información llamar a Antonia al 302- 378 5805

LACC En la calle 4 y Van Buren, Wilmington. para informacion llamar al tel 302- 655 7338

ELS CLASSES New Start: Adult Learning Program's ELS Classes at Rose Hill Community Center. Horario: Martes & jueves de 9:30 a.m. a 12:00 p.m. Dirección: 19 Lambson Ln, New Castle, DE 19720 Tel.: (302) 378-3444. Email: newstartde@gmail.com

¿QUIERE MEJORAR SU INGLES? La iglesia Presbiteriana de la Gracia en Dover ofrece cursos desde principiantes, intermedios y avanzados. Los cursos son los jueves de 6:30-8:45 pm. Inscripción en la Iglesia: 350 McKee Road, Dover, DE. Se facilita cuidado de los niños. Mas información:(302) 734-8150.

THE SUSSEX TECH DIVISIÓN DE ADULTOS Ofrece ingles como segunda lengua.Los lunes de 7:15 - 9:15 p.m. Cualquiera que quiera aprender ingles puede asistir. En la ruta 9 – carretera Laurel-Georgetown.Mas información: (302) 856-9035

CLASES DE INGLES Ingles básico por las mañanas de Enero 23 a Marzo 8 Lunes y Miercoles de 9 a 11:30 am y por las tardes desde el 9 de enero a el 4 de abril, Lunes y miercoles de 7 a 9:00 pm. Tambien ofrecemos clases de ingles avanzado, Cecil College, 107 Railroad Avenue, Elkton, MD 21921 Salon 328 Para mas informacion, 410-392-3366

Lincoln:
LINCOLN UNITED METHODIST CHURCH ESL martes/jueves 9am-1pm 4-7pm information Laurie Holubik 398-8945 x30. Administered by Lake Forest School Early Childhood Center

Georgetown:
GEORGETOWN MIDDLE SCHOOL (intermedia) ESL 301Market St (luz intermitente) Lunes a jueves 6-8pm (cuidan niños) 856-1900

LA ESPERANZA ESL/Ciudadania 216 north Race St.Georgetown, DE 19947

302 854-9262
info@laesperanza.org
SUSSEX TECH ESI 856-9035

Selbyville:
SELBYVILLE MIDDLE SCHOOL ESL

80 Bethany Beach 302 436-1020 llame para días y horas

Bridgeville ESI
Phyllis Wheatley Middle School ESL Bridgeville, De 19933 (302) 337-3469

Harbeson:
COOLSPRING PRESBYTERIAN CHURCH ESL 288843 Log Cabin Hill Rd.Lewes, De 19958. (302)249-5073

Lunes y Miercoles 6:30 -8:00pm
SERVICIOS DE INMIGRACION Leila Borrero Krouse. La Casita 411 Wicomico Street, Suite A, Salisbury MD 21801

EL PROGRAMA DE AMERICANIZACIÓN
Clases de ingles y Ciudadanía Gratis para adultos principiantes, intermedios, y avanzados se ofrecen a la escuela secundaria de Caesar Rodney (Room 210) en Camden, Delaware-239 Old North Road, 19934.

Clases de noche el martes y el jueves de 6:30 pm a 8:30 pm. información, llame (302) 331- 9298 o email kathleendeckard@gmail.com.

LITERACY VOLUNTEERS SERVING AMERICA LVSA ofrece pequeños grupos para ayudar a aprender y mejorar el idioma ingles. Las clases son gratuitas y se dictan en diversos lugares. LVSA PO Box 2083 Wilmington, DE 19899. Cynthia E. Shermeyer director@litvolunteers.org

CARIDAD CATÓLICA Servicios de Inmigracion. Refugiados/Peticiones familiares y otros trámites de inmigración/Restablecimiento de refugiados New Castle County – 302-655-9624 Kent County – 302-674-1600

Sussex County – 302-856-9578 Eastern Shore – 410-651-9608

CHRISTINA ADULT EDUCATION
Daphne Mathews, Director
Eden Support Services Center
925 Bear Corbitt Road Bear, DE19702 matthewsd@christina.k12.de.us
302-454-2400

jobs

SUDOKU

cómo se juega

El objetivo es insertar los números en las cajas con solo una condición: cada fila, columna, y caja de 9 x 9 debe contener los números del 1 al 9 únicamente una vez. Qué puede ser mas simple?

Dicen que resolverlo requiere entre 10 y 30 minutos, según seas de hábil con los números y la lógica. Te invitamos a intentarlo y a pasar un rato entretenido que al mismo tiempo desarrolle tu capacidad de razonamiento.

Disfrútalo!

9			1		8			2
4		6		7	2			
							6	5
			8	2		5		6
	1	2				8	3	
8		7		5	1			
7	4							
			7	4		9		1
6			2		3			8

Solución al Anterior

8	7	9	4	1	6	5	3	2
5	6	4	8	2	3	1	7	9
3	2	1	5	9	7	4	6	8
6	5	3	7	8	2	9	1	4
1	4	2	3	6	9	7	8	5
7	9	8	1	4	5	3	2	6
4	8	5	2	3	1	6	9	7
2	1	6	9	7	4	8	5	3
9	3	7	6	5	8	2	4	1



PC TECH PRO

Call Steve: 302-690-6526

Website: <http://pctechpro.org>

A bilingual (English/Spanish) IT professional providing the following services:

Profesional bilingüe de Tecnología (inglés/español) que brinda los siguientes servicios:

- Desktops, laptops, smartphones, tablets, etc., repairs.
- Removal of viruses, malware, and spyware.
- Perform computer and printer diagnostics/troubleshooting.
- Perform operating systems and software installations.
- Installation of wireless systems and access points.
- Installation of security surveillance cameras.
- And much more.
- Reparaciones de computadoras de escritorio, portátiles, teléfonos inteligentes, tabletas, etc...
- Eliminación de virus, malware y spyware.
- Diagnósticos/resolución de problemas de las computadoras e impresoras.
- Instalaciones de software y sistemas operativos.
- Instalación de sistemas inalámbricos y puntos de acceso.
- Instalación de cámaras de vigilancia de seguridad.
- Y Mucho Más.

Llama a Steve: 302-690-6526

calendario



MARISOL TO WARHOL: PRINTMAKING AND CREATIVE COLLABORATION

Marisol to Warhol: Printmaking and Creative Collaboration, brings together more than a dozen portfolios and suites in DelArt’s collection. The featured prints showcase the creative collaboration of artists who experiment across media. The exhibition presents a who’s who of American artists working in the second half of the 20th century, including Marisol, William Majors, Jacob Lawrence, Andy Warhol, Audrey Flack, Robert Blackburn, Ben Sakoguchi, Lorna Simpson, Lowell Nesbitt, and Luis Jiménez. Produced by individuals and print shops, these groups of prints functioned as tools for commemoration, fundraising, and political awareness in a range of techniques, styles and intentions.

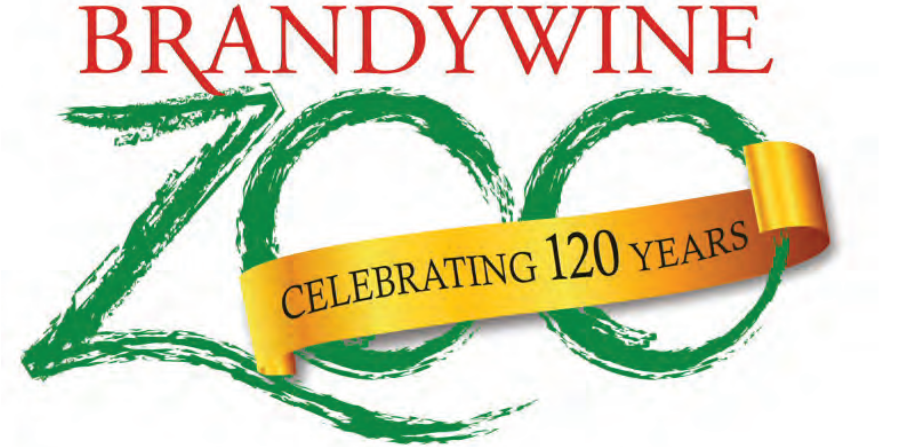
Joining the exhibition is a special loan from Art Bridges, Williams T. Williams’ painting Walter’s Advice from 1970. Produced the same year as a newly acquired print portfolio by Williams, Walter’s Advice employs similar forms and colors. The two are displayed together to showcase an artist’s creative exploration across media and the collaborative aspect of printmaking.

Delaware Art Museum, 2301 Kentmere Parkway Wilmington, DE 19806



SEPARATION DAY CELEBRATION IN HISTORIC NEW CASTLE

June 6 & 7, 2025
Separation Day is the annual celebration of Delaware’s independence from Pennsylvania and the British Crown. 2025 marks the 249th anniversary of arguably one of the longest running traditions in the state. The community event is held annually in Historic New Castle. Friday night festivities include music, food and drink in the center of town. Saturday kicks off with a Colonial-inspired parade. The middle of the day is filled with children’s rides, an Artisan & Vintage market, live music, beer garden and foods prepared by community groups. The day culminates with fireworks over the Delaware River.



FAMILY FRIENDLY ZOO EVENT FOR ALL AGES!

Sip & Stroll through the zoo at our family friendly happy hour series, Each Sip will feature a local food vendor and live music, along with adult beverages, including craft beer and wine. Plus, our concession stand will be open with snacks and soft drinks. Limited number of tickets will be sold. Drink and food purchases sold separately. Drink tickets (\$6) and silicone cups can be purchased at the ticket window or snack bar.

Members: Adult \$5, Youth \$3
Non-members: Adults \$10, Youth \$7
Age 2 and under: Free
JUNE 26, JULY 24, AUGUST 21, SEPTEMBER 25, OCTOBER 23.
<https://brandywinezoo.org/>

calendar



DERRICK WANG’S FEARLESS: A WORLD PREMIERE

A new opera takes flight this May at The Grand. Fearless is the story of Hazel Ying Lee, trailblazing World War II aviator and member of the Women Airforce Service Pilots. Performances at The Grand Opera House May 16 | 7:30 PM - May 18 | 2 PM Opera Delaware presented Derrick Wang’s poignant and hilarious musical drama Scalia/Ginsburg in the 2019 festival. Delaware audiences are in for a treat as he returns to Wilmington for the world premiere of his newest opera: Fearless.

Fearless was workshoped at the OperaDelaware Studios in the spring of 2023 for a small audience who clamored for more. Don’t miss Fearless this May!



CATCH A LIVE BAND AT WILMINGTON BREW WORKS

Saturday, May 24
Saturday nights are for live music in the beer garden at Wilmington Brew Works. This Saturday, enjoy The Audacity, a fun cover band playing all the hits from the ’70s to now. Sip great beer and enjoy all your favorite hits music starting at 6:30 p.m. 3129 Miller Road, Wilmington
Shop the Whitehall Sunday Market
Sunday, May 25
Enjoy Whitehall’s first reoccurring market, featuring local produce, eggs, freshly baked breads and pastries, local artisan goods, and more. This community event is free to enter and family-friendly. Enjoy food trucks, local vendors, entertainment, and more throughout the season at this weekly market
801 Mapleton Avenue, Middletown
Enjoy Brunch Music Bingo at Rail Haus
Enjoy a scrumptious brunch and play a fun game at the same time! This musical twist on Bingo is fun for the whole family. Win prizes, have a blast with family or friends, and enjoy a delicious brunch at the same time. 92 North West Street, Dover

SERVICIOS A LA COMUNIDAD

NEW CASTLE
CENTRO COMUNITARIO LATINO-AMERICANO
402 N. VAN BUREN STREET, WILMINGTON, DE 19085. TEL. 655-7338
LA OFICINA NIÑOS Y FAMILIA
301 N. HARRISON STREET, WILMINGTON DE 19805. TEL. 302-655-6486
AMERICAN CANCER SOCIETY
92 READ’S WAY SUITE 205, NEW CASTLE CORPORATE COMMONS, NEW CASTLE, DE 19720. TEL. 324-4227
CARIDAD CATÓLICA
260 W. 4 TH. STREET, WILMINGTON, DE 19805. 655-9624
CHILD INC.
507 PHILADELPHIA PIKE, DE 19809, TEL. 762-8989
WESTSIDE HEALTH
1 8 0 2 W E S T 4 STREET, WILMINGTON, DE, 19805. TEL. 655-5822
27 Marrows Road-Newark, DE 19713. Tel. 455-0900
AYUDA LEGAL INMIGRANTES
COMMUNITY SERVICE BUILDING, 100 WETS TEST STREET, SUITE 801, WILMINGTON, DE, 19801, TEL. 575-0660.
WESTEND NEIGHBORHOOD
710 N. LINCOLN, DE, 19805 TEL. 658-4171
HENRIETTA JOHNSON M. 601 NEW CASTLE AVE. WILMINGTON, DE 19801 TEL 302.655.6187
DIVISIÓN DE MANTENIMIENTO DE LOS NIÑOS
CHURCHMANS CORPORATE CENTER 84 A CHRISTIANA ROAD, NEW CASTLE, DE 19702
VÍCTIMAS DE VIOLACIÓN SEXUAL
CONDADO DE NEW CASTLE 302-761-9100
Cancer Care Connection
One Innovation Way, Suite 300, Newark, Delaware 19711. 302- 294-8551 or 866-266-7008 (toll-free). <http://www.cancercareconnection.org/>

CONDADO DE KENT
DELMARVA RURAL MINISTRIES
26 WYOMING AVE. DOVER, DE, 19904. TEL. 678-2000
CHILD INC.
2089 DuPont Highway, DOVER
DIVISION DE MANTENIMIENTO DE LOS NIÑOS
CARROL’S PLAZA, 114 S. DUPONT HWY. DOVER, DE 19901

CONDADO DE SUSSEX
CENTRO LA ESPERANZA
216 NORTH RACE STREET, GEORGETOWN, DE, 19947 Tel. 302-854-9262 Fax 854-9277
DIVISION DE MANTENIMIENTO DE LOS NIÑOS
9 ACADEMY ST. GEORGETOWN, DE 19947
ABRIENDO PUERTAS – AYUDA PARA MUJERES VÍCTIMAS DE VIOLENCIA DOMESTICA.
TEL. 745-9874
CENTRO DE INFORMACIÓN PARA PADRES
109 N. BEDFORD STREET, GEORGETOWN, DE, 19947, TEL. 302-856- 9880
LA CASITA
308 N. RAILROAD AVE. GEORGETOWN 856 9660
CENTRO DE SALUD LA RED
21444 CARMEAN WAY GEORGETOWN, DE 19947 TEL: (302) 245-4994
TELAMON CORP.
STOCKLEY CENTER W-3. GEORGETOWN, DE, 19947. TEL. 934-1642
LÍNEA DE APOYO PARA VÍCTIMAS DE VIOLACIÓN SEXUAL
CONDADO DE SUSSEX Y KENT 1-800-262-9800

CONDADO DE CHESTER PA
LA COMUNIDAD HISPANA
731 W CYPRESS STREET KENNETT SQUARE, PA 19348 TELÉFONO: 610-444-4545
MISIÓN SANTA MARÍA
29 GAP NEWPORT PIKE, AVONDALE, PA 19311, TELÉFONO 610-268 3365
PROGRAMA MADRINA
OXFORD - (610) 444-4002
KENNETT SQUARE, (610) 444-4002 (610) 917-1360
WEST CHESTER, (610) 696-5122

CONDADO DE CHESTER PA
LA COMUNIDAD HISPANA
731 W CYPRESS STREET KENNETT SQUARE, PA 19348 TELÉFONO: 610-444-4545
MISIÓN SANTA MARÍA
29 GAP NEWPORT PIKE, AVONDALE, PA 19311, TELÉFONO 610-268 3365
PROGRAMA MADRINA
OXFORD - (610) 444-4002
KENNETT SQUARE, (610) 444-4002 (610) 917-1360
WEST CHESTER, (610) 696-5122

DELAWARE HELPLINE
1-800-464 4357
María para español

Para problemas técnicos contacte a Ask a Librarian DE



answers.delawarelibraries.org
(302) 257-3030 – mensaje de voz
(302) 613-7477 – mensaje de texto

estar

para acompañar.



En 2023, hubo 527 muertes por sobredosis en Delaware. Las personas que padecen una adicción a las drogas suelen sentirse aisladas, pero el solo hecho de estar para lo que necesiten puede ser de gran ayuda.

Si tú o un ser querido tienen problemas de consumo, Delaware ofrece recursos gratuitos que incluyen terapia, asesoramiento, respuesta a crisis, información, Narcan® y tiras reactivas de fentanilo, entre otros.



DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES
Division of Substance Abuse and Mental Health

HelpsHereDE.com
1-833-9-HOPEDE

¿Cuál es Su Riesgo de Diabetes?

Es hora de averiguarlo.

El primer paso para prevenir la diabetes es conocer su riesgo. La prediabetes es una afección que a menudo pasa desapercibida hasta que es demasiado tarde. Si tiene 45 años o más, o si se identifica con alguno de los siguientes, es hora de hacerse un chequeo:

- Tener sobrepeso u obesidad
- Llevar un estilo de vida sedentario
- Antecedentes familiares de diabetes
- Presión arterial alta o colesterol
- Apnea del sueño
- Diabetes gestacional
- Una dieta rica en carne roja, alimentos procesados o azúcar

Los grupos negros/afroamericanos, hispanos y asiáticos también tienen un mayor riesgo de desarrollar diabetes. ¿La buena noticia? La detección temprana puede marcar la diferencia. Programe su examen hoy mismo y mantenga su salud en orden.

➔ [ChristianaCare.org/DiabetesRisk](https://christianacare.org/DiabetesRisk)



FOR THE LOVE OF  HEALTH



ChristianaCare®